


Vitotrol 300-E

Устройство дистанционного радиуправления для макс. 4 контуров
отопления или охлаждения и одной вентиляционной установки

VITOTROL 300-E




Указания по технике безопасности

 Во избежание опасных ситуаций, физического и материального ущерба просим строго придерживаться данных указаний по технике безопасности.

Указания по технике безопасности


 **Опасность**
Этот знак предупреждает об опасности причинения физического ущерба.

 **Внимание**
Этот знак предупреждает об опасности материального ущерба и вредных воздействий на окружающую среду.

Указание
Сведения, которым предшествует слово "Указание", содержат дополнительную информацию.

Целевая группа

Эта инструкция предназначена для пользователей установки. В отдельных разделах данной инструкции описаны работы, выполняемые специалистами. Детям старше 8 лет, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или психическими недостатками и обладающим недостаточным опытом и знаниями, разрешается пользоваться данным устройством при условии, что эти лица находятся под присмотром или получили инструктаж по безопасному пользованию устройством и осознают опасность, которая может стать следствием неправильного управления им.

 **Опасность**
Особенно подвержены воздействию радиосигналов электронные медицинские приборы, например, кардиостимуляторы, слуховые аппараты и дефибрилляторы.
Людям, пользующимся такими приборами, не следует находиться вблизи готовых к эксплуатации радиокомпонентов.

Монтаж и настройка

- Настройки и работы с устройством выполнять только в соответствии с указаниями в данной инструкции.
- Электротехнические работы разрешается выполнять только специалистам-электрикам.
- Подключать устройства только к надлежащим образом установленным розеткам.

Указания по технике безопасности (продолжение)

- Перед работами на устройстве отсоединить штекер подключения к сети.
- Чтобы обеспечить надежную передачу сигналов, соблюдать минимальные расстояния.

Эксплуатация установки

- Устройства должны работать только в сухих и защищенных от замерзания внутренних помещениях (эксплуатация в ванных комнатах запрещается).
- Запрещается эксплуатация устройств в помещениях с повышенным уровнем взрывоопасности.
- Предохранять устройства от:
 - влаги
 - пыли
 - жидкостей
 - паров
 - прямого воздействия солнечных лучей
 - прямого воздействия другого теплового излучения
- После сбоя электропитания или повторного запуска проверить состояние радиокомпонентов.
- Не касаться блока питания/кабеля подключения к электросети мокрыми руками.

**Опасность**



Поврежденные устройства представляют опасность. Проверьте устройство на внешние повреждения. Поврежденное устройство вводить в действие запрещается.





Дополнительные компоненты и детали

При замене использовать только оригинальные детали производства Viessmann или запасные детали, разрешенные к применению фирмой Viessmann.

**Опасность**

При подсоединении неподходящих блоков питания/кабелей подключения к электросети возникает опасность пожара. Подсоединять только имеющийся в комплекте блок питания/кабель подключения к электросети.

1. Безопасность и ответственность	Эксплуатационная надежность и требования к системе	8
	Ответственность	8
2. Вводная информация	Код даты изготовления	9
	Утилизация упаковки	9
	Символы	10
	Терминология	10
	Специалист	10
	Применение по назначению	11
	Информация об изделии	11
	■ Детали для техобслуживания и запчасти	12
	Первый ввод в эксплуатацию	12
	■ Прибор Viessmann	12
	■ Дистанционное управление	12
	Предварительная заводская настройка параметров установки	12
	Советы по экономии энергии	13
	Советы по повышению комфорта	13
3. Подготовка монтажа	Место установки	14
	■ Проверка качества приема сигналов в месте монтажа	14
	■ Радиус распространения радиосигнала	15
	■ Угол проникновения	15
4. Последовательность монтажа	Схема процесса монтажа и ввода в эксплуатацию	16
	Крепление монтажной панели	17
	Электропитание от штекерного блока питания	17
	 Электропитание от блока питания для скрытой проводки (принадлежность)	18
	Установка устройства Vitotrol 300-E в монтажную панель	20
5. Ввод в эксплуатацию	Ввод устройства дистанционного управления в эксплуатацию	21
	■ Активация радиосвязи с устройством дистанционного управления	21
	■  Ввод в эксплуатацию Vitotrol 300-E через приложение ViGuide	21
	■ Присвоение устройства дистанционного управления контурам отопления/охлаждения	22
6. Пользование дистанционным управлением	Пользование дистанционным управлением	23
	■ Выбор начального экрана	24
	■ Символы на дисплее	25
	■ Значение цветовой индикации на дисплее (A) и световом кольце (B)	26
	■ Режим ожидания	27
	Режимы работы	28
	■ Особые режимы работы и функции	29
	Процесс настройки временной программы	30
	■ Временные программы и циклы	30
	■ Настройка циклов	31
	■ Удаление циклов	32
7. Отопление помещений, охлаждение и вентиляция	Информация к отоплению помещений, охлаждению и вентиляции	34
	■ Система с прибором Viessmann и вентиляционной установкой ...	34
	■ Система с вентиляционной установкой (без теплогенератора Viessmann)	34
	Настройка температуры помещений	34
	■ Постоянное изменение температуры помещений для актуального уровня температуры	35

	■ Изменение температуры помещений для других уровней температуры	35
	■ Временная программа для отопления помещений	35
	Включение и выключение отопления помещений	36
	Временное изменение температуры помещения/уровня вентиляции	36
	■ Включение функции "Дольше тепло"	36
	■ Выключение функции "Дольше тепло"	36
	Изменение температуры помещений/вентиляции при длительном присутствии	37
	■ Пример для отопления помещений	37
	■ Включение режима "Отпуск дома" 	37
	■ Выключение режима "Отпуск дома" 	38
	Экономия энергии при длительном отсутствии	38
	■ Активация режима "Программа отпуска" 	38
	■ Деактивация режима "Программа отпуска" 	39
8. Приготовление горячей воды	Включение приготовления горячей воды	40
	■ Выключение приготовления горячей воды	40
	Настройка температуры горячей воды	40
	Временная программа для приготовления горячей воды	40
	■ Настройка временной программы	40
	Разовое приготовление горячей воды вне временной программы ..	41
	■ Активация разового приготовления горячей воды	41
	■ Деактивация разового приготовления горячей воды	41
9. Вентиляция	Общая информация к вентиляции	42
	Временная программа для вентиляции	42
	■ Настройка временной программы	42
	Включение и выключение вентиляции	42
	Временное изменение режима вентиляции	43
	■ Включение "интенсивной вентиляции"	43
	■ Выключение "Интенсивной вентиляции"	43
	■ Включение "Вентиляции с пониженным уровнем шума"	43
	■ Выключение "Вентиляции с пониженным уровнем шума"	44
	Экономия энергии при длительном отсутствии	44
	Приточный воздух летом без подогрева	44
	■ Открыть летний байпас	44
	■ Закрыть летний байпас	44
10. Контроллер отдельных помещений	Обзор функций	46
	Опрос всех компонентов контроллера отдельных помещений	46
	Опрос компонентов помещения	46
	Ручной режим	46
	■ Включение Ручного режима	46
	■ Выключение Ручного режима	46
	Блокировка от детей	47
11. Прочие настройки	Настройка и изменение настройки "Язык"	48
	Настройка яркости освещения дисплея	48
	■ Настройка яркости вручную	48
	■ Автоматическая настройка яркости	48
	Чувствительность датчика приближения	48
	■ Настройка чувствительности датчика приближения	48
	■ Деактивация датчика приближения	49
	Настройка смещения датчика	49
	Обновление программного обеспечения	49
	Индикация даты и времени	49
	■ Активация индикации даты и времени	49
	■ Деактивация индикации даты и времени	50

	Восстановление заводской настройки	50
12. Диагностика и сервисные опросы	Опрос температуры помещений и влажности воздуха	51
	Опрос энергопотребления	51
	■ Индикация "Панель энергии"	51
	Опрос информации о вентиляции	52
	■ "Панель вентиляции" на дисплее	52
	Опрос информации об устройстве	52
	■ Индикация "Информация об устройстве"	53
	Опрос лицензий	53
	■ Запрос лицензий Open-Source	53
	Опрос сообщений	53
	■ Вызов списка сообщений	53
13. Что делать?	Неисправности без дисплейной индикации	54
	Нет соединения	54
	Интернет-связь прервана	55
	Связь с сервером Viessmann прервана	55
	Обновление программного обеспечения не выполнено	56
	На дисплее отображается "Дежурный режим"	56
	Отображается сообщение "Устройство Vitotrol 300-E не присвоено контуру отопления/охлаждения."	56
	Неисправности прибора Viessmann	56
	Причину неисправности найти не удалось	57
	Повторный запуск устройства Vitotrol 300-E	57
	■ Электропитание через штекерный блок питания	57
	■ Электропитание от блока питания для скрытой проводки	57
14. Уход за оборудованием	Техническое обслуживание	58
	Очистка	58
15. Технические данные	59
16. Приложение	Пояснения к терминологии	60
	■ Дежурный режим	60
	■ Пониженный режим (пониженный режим отопления/охлаждения)	60
	■ Режим «Точка доступа»	60
	■ Режим работы	60
	■ Текущий режим работы	60
	■ Сушка бетона	60
	■ Внутрипольное отопление	60
	■ Режим отопления/охлаждения	61
	■ Отопительный контур	61
	■ Контур отопления/охлаждения	61
	■ Насос отопительного контура	61
	■ Контур охлаждения	61
	■ Лицензии	61
	■ Снижение температуры в ночное время	61
	■ Режим эксплуатации с забором воздуха для горения из помещения установки	62
	■ Режим с отбором воздуха для горения извне	62
	■ Температура помещения	62
	■ Управление по температуре помещения	62
	■ Заданное значение температуры	62
	■ Режим погодозависимого отопления	62
	■ Временная программа	62
	Окончательный вывод из эксплуатации и утилизация отопительной установки	62
17. Сертификация	63

Оглавление (продолжение)

18. Предметный указатель	64
---------------------------------	-------	-----------

Эксплуатационная надежность и требования к системе

Безопасность установки:

- Для подключения устройства дистанционного управления к сети электропитания используйте только имеющийся в комплекте штекерный блок питания или блок питания для скрытой проводки.
- Необходимо регулярно проверять отопительную установку и работоспособность каналов передачи данных.
- Для повышения эксплуатационной надежности отопительной установки мы рекомендуем предпринять дополнительные меры, например, по защите установки от замерзания или по контролю утечек воды.

Требования к системе для надежного интернет-подключения через Wi-Fi:

- Роутер Wi-Fi с активированной функцией Wi-Fi: Роутер Wi-Fi должен быть защищен паролем WPA2, имеющим достаточную степень надежности. Не использовать связь устройства Viessmann с роутером Wi-Fi, не защищенную паролем.
- Интернет-подключение с высокой степенью доступности: "Flatrate" (общий безлимитный тариф обмена данными **независимо** от времени и объема данных)
- Динамическая IP-адресация (DHCP, состояние при поставке) в сети (Wi-Fi): Заказчик должен поручить проверку ИТ-специалистам **до** ввода в эксплуатацию, при необходимости выполнить настройку.
- Определить параметры маршрутизации и безопасности в IP-сети (LAN): Разблокировать порт 80, порт 123, порт 443 и порт 8883 для прямой исходящей связи. Заказчик должен поручить ИТ-специалисту проверку **до** ввода в эксплуатацию, при необходимости выполнить настройку.

Надежная эксплуатация устройства дистанционного управления:

- Устройство Viessmann и устройство дистанционного управления Vitotrol 300-E должны быть соединены посредством маломощной радиосвязи.
- Устройство дистанционного управления должно быть присвоено мин. одному контуру отопления, контуру охлаждения, контуру отопления/охлаждения или одной вентиляционной установке (настройка специализированным предприятием на устройстве Viessmann).
- Ввод в эксплуатацию выполнен.
- Полный набор функций дистанционного управления обеспечивается только с актуальной версией программного обеспечения: Для обновления программного обеспечения устройство Viessmann должно быть подключено к интернету через роутер Wi-Fi. Загрузка всегда выполняется через сервер Viessmann. Обновления программного обеспечения выполняются автоматически только в случае наличия постоянного интернет-подключения через устройство Viessmann (рекомендация).



Настройки для Wi-Fi и маломощной радиосвязи на устройстве Viessmann:

Инструкция по эксплуатации прибора Viessmann

Для ввода в эксплуатацию устройства Vitotrol 300-E используется приложение Viessmann ViGuide. Новые требования по эксплуатационной надежности в актуализированной редакции представлены на сайте www.vitotrol.info.

Ответственность

Мы не несем ответственности за упущенную прибыль или недостигнутую экономию, а также за другой опосредованный или непосредственный косвенный ущерб, возникший вследствие использования устройства дистанционного управления Vitotrol, сервера Viessmann или программного обеспечения, а также за ущерб в результате неправильного использования.

Ответственность ограничена возникающим в типичном случае ущербом, когда в результате небрежности нарушены существенные договорные обязательства, выполнение которых обязательно для надлежащего выполнения контракта.

Ограничение ответственности не применяется, если ущерб стал следствием намеренных или грубо халатных действий или если закон об ответственности товаропроизводителя за продукцию требует применения обязательной ответственности.

Действуют Общие условия продаж компании Viessmann, содержащиеся в действующем прайс-листе Viessmann.

Push-уведомления и услуги электронной почты являются сервисами операторов мобильной связи, за которые компания Viessmann ответственности не несет. Поэтому действуют коммерческие условия соответствующих операторов мобильной связи.

Код даты изготовления

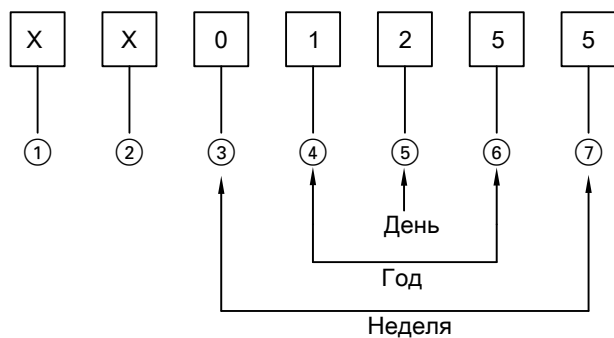


Рис. 1

Цифры ① и ② Внутренняя информация компании Viessmann

Цифры ③ и ⑦ 0 и 5 = календарная неделя 05 = 5. Календарная неделя

Цифры ④ и ⑥ 1 и 5 = число года 2015

Цифра ⑤ 2 = 2-й день недели

(понедельник = 1, вторник = 2 и т.д.)

Пример: 0501255 соответствует дате изготовления: 27 января 2015 г.

Утилизация упаковки

Утилизировать элементы упаковки согласно законодательным предписаниям.

Вводная информация

Символы

Символ	Значение
	Ссылка на другой документ с дополнительной информацией
	Этапы работ на изображениях: Нумерация соответствует последовательности выполнения работ.
	Предупреждение о возможности материального ущерба или ущерба окружающей среде
	Область под напряжением
	Быть особенно внимательным
	<ul style="list-style-type: none">▪ Элемент должен зафиксироваться с характерным звуком.или▪ Звуковой сигнал
	<ul style="list-style-type: none">▪ Установить новый элемент.или▪ В сочетании с инструментом: Очистить поверхность.
	Выполнить надлежащую утилизацию элемента.
	Сдать элемент в специализированные пункты утилизации. Запрещается утилизировать элемент с бытовым мусором.

Терминология

Для лучшего понимания функций устройства дистанционного управления некоторые термины поясняются более подробно. Эту информацию см. в приложении, глава "Пояснения к терминологии".

Специалист



Этим символом обозначены работы, выполнять которые разрешается только специалисту.

Электротехнические работы разрешается выполнять только специалистам-электрикам.

Применение по назначению

В соответствии с назначением устройство Vitotrol 300-E подлежит монтажу и эксплуатации только вместе с электронными контроллерами и системами управления поддерживаемых приборов Viessmann (тепло-/электрогенераторов и вентиляционных установок). Для каждой установки Viessmann может быть использовано макс. одно устройство Vitotrol 300-E.

Vitotrol 300-E разрешается использовать только с приборами Viessmann, контроллер которых настроен на "одноквартирный дом". Если контроллер настроен на "многоквартирный дом", использовать Vitotrol 300-E **запрещается**.

Vitotrol 300-E **нельзя** эксплуатировать вместе с Vitotrol 200-E.

Устройство Vitotrol 300-E предназначено исключительно для эксплуатации внутри помещений жилого и коммерческого назначения. Неправильное применение устройства (например, промышленное или коммерческое использование с иной целью кроме управления и регулирования) запрещено и исключает ответственность изготовителя.

Необходимо следовать инструкциям по монтажу, сервисному обслуживанию и эксплуатации, имеющимся в комплекте с прибором и на интернет-сайте.

Устройство Vitotrol 300-E разрешается использовать только для контроля, управления и оптимизации установок с пользовательскими и телекоммуникационными интерфейсами, указанными в документации изделия. Применительно к телекоммуникационным интерфейсам для всех используемых средств передачи данных заказчик в любой момент времени обязан обеспечить выполнение требований к системе, указанных в документации изделия, например, необходимую связь Wi-Fi прибора Viessmann с роутером Wi-Fi.

Для электропитания разрешается применять только предназначенные для этой цели компоненты, например, штекерные блоки питания.

Указание

Устройство предназначено исключительно для домашнего или бытового пользования, т. е. безопасно пользоваться устройством могут даже лица, не прошедшие предварительный инструктаж.

Информация об изделии

Vitotrol 300-E – это устройство дистанционного радиуправления для приборов Viessmann (тепло-/электрогенераторов и вентиляционных установок) и подключается к контроллеру прибора Viessmann посредством "маломощной радиосвязи".

Устройство Vitotrol 300-E позволяет управлять контурами отопления или охлаждения в количестве до 4 и одной вентиляционной установкой. Через Vitotrol 300-E можно выполнять настройки температуры помещения и режимов работы, а также опрос сообщений о неисправностях.

Указание

Каждой установке Viessmann может быть присвоено только одно устройство Vitotrol 300-E.

Обзор возможных функций в зависимости от прибора Viessmann

Возможные функции	Подключенный прибор Viessmann, например, теплогенератор			
	Vitocal	Vitodens	Vitovalor	Vitoair
Управление отопительными контурами	X	X	X	—
Управление контурами охлаждения	X	—	—	—
Управление контурами отопления/охлаждения	X	—	—	—
Управление вентиляционной установкой	—	—	—	X

Вводная информация

Информация об изделии (продолжение)

Текущая информация по дистанционному управлению

Актуальный перечень поддерживаемых контроллеров и обновления для изделия, например, указания к первому вводу в эксплуатацию: см.

www.vitotrol.info

Детали для техобслуживания и запчасти

Детали для техобслуживания и запчасти можно найти и заказать онлайн.

Viessmann Partnershop

Login:

<https://shop.viessmann.com/>



Приложение для поиска запасных частей Viessmann

www.viessmann.com/etapp



Первый ввод в эксплуатацию

Прибор Viessmann

Первый ввод в эксплуатацию и настройка прибора Viessmann (например, теплогенератора) в соответствии с местными условиями и конструкцией здания, а также инструктаж по управлению должны производиться местным специализированным предприятием.

Настройки, выполненные на приборе Viessmann, передаются на устройство дистанционного управления при вводе в эксплуатацию.

Дистанционное управление

Ввод в эксплуатацию устройства Vitotrol 300-E: см. на стр. 21.

Предварительная заводская настройка параметров установки

Прибор Viessmann предварительно настроен изготовителем.



Инструкция по эксплуатации прибора Viessmann

Функции и индикации на устройстве дистанционного управления зависят от подключенного прибора Viessmann, его настроек и оборудования установки в целом.

Обслуживающая вас специализированная фирма при первом вводе в эксплуатацию может выполнить дополнительные настройки.

Вы всегда можете изменить настройки по своему усмотрению.

Переход на зимнее/летнее время

Переход осуществляется автоматически.

Предварительная заводская настройка параметров... (продолжение)

Сбой электропитания

При сбое электропитания все настройки сохраняются.

Советы по экономии энергии

Экономия энергии при отоплении помещений

- Избегайте перегрева помещений. Снижение температуры помещения на 1 градус обеспечивает экономию затрат на отопление до 6 %.
Не устанавливайте комфортную температуру помещения слишком высокой, например, выше 20 °C: см. стр. 34.
- Отапливайте помещения ночью или при регулярном отсутствии с пониженной температурой (нецелесообразно при использовании систем внутриспольного отопления). Для этого выполните настройку временных программ для отопления помещений.
- Чтобы выключить неиспользуемые функции (например, отопление помещений в летнее время), выполните настройку режимов работы "Только ГВС" и "Дежурный режим".



Инструкция по эксплуатации прибора Viessmann

- В случае отъезда установите режим **"Программа отпуска"** см. на стр. 38.
На время вашего отсутствия температура помещения снижается и приготовление горячей воды выключается.

Экономия энергии при приготовлении горячей воды

- Подогревайте воду ночью или при регулярном отсутствии до более низкой температуры. Для этого выполните настройку временной программы для приготовления горячей.
- Включайте циркуляцию горячей воды только на периоды времени, в которые выполняется регулярный отбор горячей воды. Для этого выполните настройку временной программы для циркуляционного насоса ГВС. Эта настройка возможна только на приборе Viessmann.



Инструкция по эксплуатации прибора Viessmann

Для получения информации о других возможностях экономии энергии, например, на контроллере, обратитесь к обслуживающей вас специализированной фирме.

Советы по повышению комфорта

Повышение комфорта в помещениях

- Установите комфортную температуру помещений: см. стр. 34.
- Установите временную программу для контуров отопления/охлаждения так, чтобы в вашем присутствии автоматически достигалась комфортная для вас температура.
- Если в течение короткого времени требуется повышенная температура помещений, установите функцию **"Дольше тепло"**: см. на стр. 36.
Пример: Поздно вечером временной программой устанавливается пониженная температура помещений. Ваши гости остаются на более продолжительное время.
- Если вы находитесь в жилище дольше чем обычно, установите режим **"Отпуск дома"** см. на стр. 37.

Приготовление горячей воды в соответствии с потреблением

- Установите временную программу для приготовления горячей воды так, чтобы всегда имелось достаточно горячей воды в соответствии с вашими предпочтениями: см. на стр. 40.

Пример:

По утрам требуется больше горячей воды, чем в течение дня.

- Установите временную программу для циркуляционного насоса ГВС на контроллере теплогенератора так, чтобы в периоды частого отбора горячей воды в точках водоразбора сразу подавалась горячая вода. Эта настройка возможна только на приборе Viessmann.



Инструкция по эксплуатации прибора Viessmann

- Если в течение короткого времени требуется повышенная температура горячей воды, установите **"Однократное приготовление горячей воды вне временной программы"**: см. на стр. 41.

Место установки

Закрепите устройство дистанционного управления на стене.

- Монтаж выполнять только внутри закрытых помещений
- Место для монтажа должно быть сухим и защищенным от замерзания.
- Температура окружающей среды должна быть обеспечена в диапазоне от +5 до +40 °С.
- Не загромождайте вентиляционные отверстия устройства Vitotrol 300-E.
- Расстояние до пола мин. 1,5 м
- Не устанавливать в непосредственной близости от окон и дверей
- Не монтировать над радиаторами
- Не размещать в полках и нишах.
- Не устанавливать вблизи источников тепла (прямых солнечных лучей, камина, телевизора и т. п.)
- Розетка с защитным контактом 230 В/50 Гц или
США/Канада: Розетка с заземляющим контактом 120 В/60 Гц
на расстоянии макс. 1 м от места монтажа
- Интернет-доступ с достаточным сигналом Wi-Fi: Установите минимально возможное расстояние между устройством Vitotrol 300-E, прибором Viessmann и роутером Wi-Fi, чтобы обеспечить высокое качество радиосвязи или связи Wi-Fi. Проверьте для этого качество приема сигналов в запланированном месте монтажа: см. следующий раздел.

Указание

Сигнал сети Wi-Fi может быть усилен с помощью Wi-Fi-ретрансляторов, имеющих в продаже.

Указание

- При выборе места монтажа примите во внимание длину соединительного кабеля имеющегося в комплекте штатного блока питания: 1,5 м.

Проверка качества приема сигналов в месте монтажа

Чтобы проверить качество приема сигналов в месте монтажа, сначала введите в эксплуатацию устройство Vitotrol 300-E: см. на стр. 21.

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. Кнопка управления ©: см. рис. на стр. 24.
2. <> для "Информации об устройстве"
3. + для выбора "ПОКАЗАТЬ"

4. <> и опросите интенсивность сигнала "Информация о Wi-Fi" или "Радиосвязь Low Power".

Указание

- Для стабильной радиосвязи мы рекомендуем интенсивность сигнала мин. -75 дБм: см. таблицу ниже.
- Чем хуже качество приема сигналов, тем дольше длится установление связи устройства Vitotrol 300-E с прибором Viessmann. Установление связи может продлиться 6 минут.

Значение индикации

Индикация	Величина в дБм	Качество приема сигналов
■■■■	от 0 до -55	Очень хорошее
■■■□	от -56 до -65	Хорошее
■■□□	от -66 до -75	Удовлетворительное
■□□□	от -76 до -85	Неудовлетворительное
□□□□	от -86 до -...	Нет приема

Место установки (продолжение)

Радиус распространения радиосигнала

Радиус действия радиосвязи может уменьшиться в результате воздействия стен, перекрытий и предметов интерьера. Интенсивность радиосигнала снижается, возможны помехи при приеме при указанных ниже препятствиях.

- На пути от передатчика к приемнику радиосигналы **заглушаются** например, воздухом и при прохождении через стены.
- Радиосигналы **отражаются** металлическими деталями, например, арматурой в стенах, металлической фольгой теплоизоляции и теплозащитным стеклом, имеющим металлическое покрытие.
- Радиосигналы **изолируются** блоками электропитания и лифтовыми шахтами.
- На радиосигналы воздействуют **помехи** от приборов, также работающих с высокочастотными сигналами. Расстояние до указанных ниже приборов должно составлять **мин. 2 м**:
 - компьютер
 - аудио- и видеоаппаратура
 - приборы с активной связью Wi-Fi
 - электронные трансформаторы
 - вспомогательные пусковые устройства

Радио-ретранслятор

Чтобы увеличить радиус действия радиосвязи, можно использовать следующие радиоретрансляторы.

Рекомендуемые радиоретрансляторы

- Ретранслятор Viessmann ViCare для открытой проводки, № заказа ZK05390
- Ретранслятор Ubisys, № заказа ZK05462

Угол проникновения

Направление радиосигналов под прямым углом к стенам положительным образом сказывается на качестве приема.

В зависимости от угла проникновения изменяется эффективная толщина стены, тем самым изменяя степень гашения электромагнитных волн.

Плоский (неблагоприятный) угол проникновения

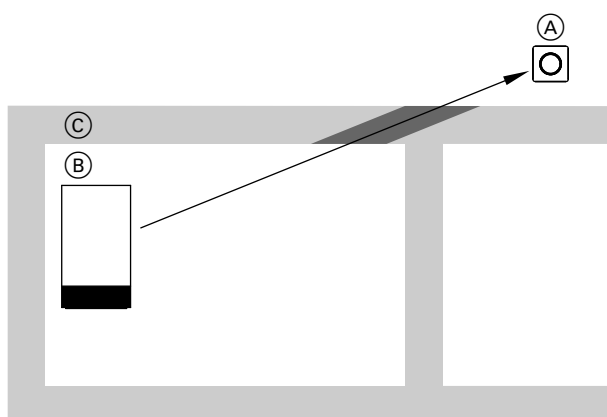


Рис. 2

- (A) Vitotrol 300-E
- (B) Прибор Viessmann
Приведенный пример: теплогенератор
- (C) Стена

Оптимальный угол проникновения

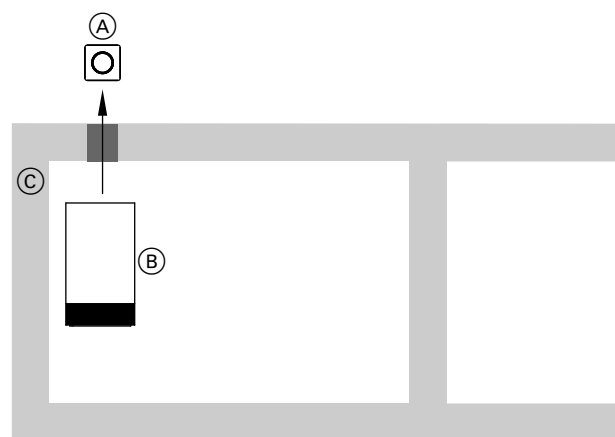


Рис. 3

- (A) Vitotrol 300-E
- (B) Прибор Viessmann
Приведенный пример: теплогенератор
- (C) Стена

Схема процесса монтажа и ввода в эксплуатацию

Этапы проведения работ		Ответственный	Страница
Монтаж			
1	Проверить требования к системе.	Специализированное предприятие ИТ-специалист	8
2	Закрепить монтажную панель для Vitotrol 300-E.	Специализированное предприятие Пользователь установки	17
3	Электропитание через штекерный блок питания	Специализированное предприятие Пользователь установки	17
	Электропитание от блока питания для скрытой проводки	Специализированное предприятие	18
4	Вставить Vitotrol 300-E в монтажную панель.	Специализированное предприятие Пользователь установки	20
Ввод в эксплуатацию			
5	Ввести устройство дистанционного управления в эксплуатацию.	Специализированное предприятие Пользователь установки	21

Крепление монтажной панели

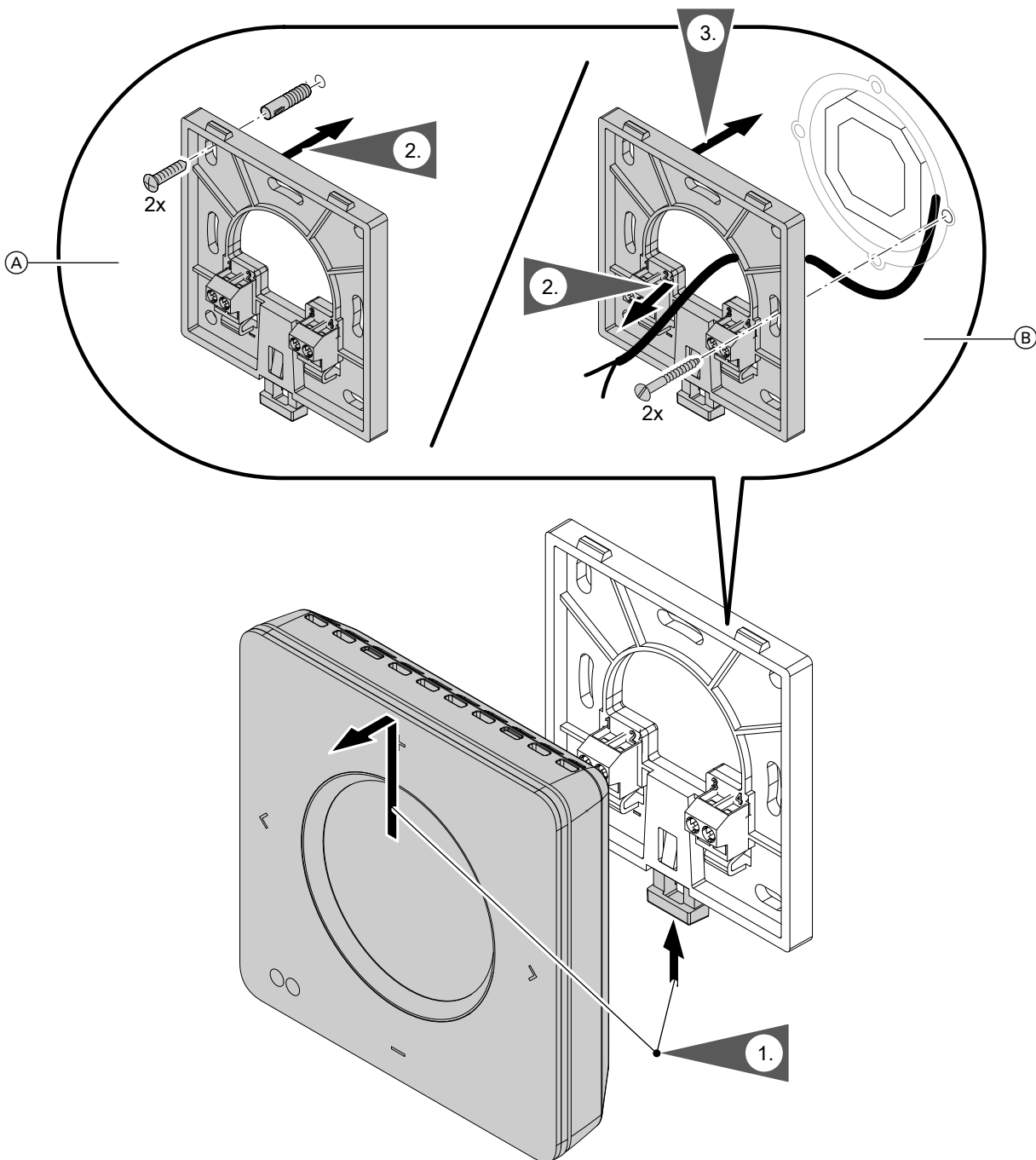


Рис. 4

- Ⓐ Настенный монтаж: для электропитания от штекерного блока питания
- Ⓑ Монтаж на розетке скрытой проводки: для электропитания от блока питания для скрытой проводки

Электропитание от штекерного блока питания

Розетка для штекерного блока питания должна находиться поблизости от устройства с обеспечением свободного доступа. При монтаже обеспечить защиту розетки предохранителями: макс. 16 А (США, Канада: макс. 20 А).

Электропитание от штекерного блока питания (продолжение)

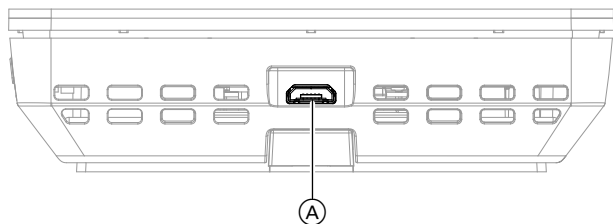
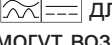



Рис. 5

1. Вставить микро-штекер USB штекерного блока питания в разъем **A** устройства Vitotrol 300-E.
2. Подсоединить штекерный блок питания устройства Vitotrol 300-E к розетке.

Электропитание от блока питания для скрытой проводки (принадлежность)

Разъединители для незаземленных проводов

- В кабеле подключения к электросети установить разъединитель, который отсоединяет от всех полюсов сети все токоведущие провода и соответствует категории защиты от перенапряжения III (3 мм) для полного разъединения. Монтаж этого разъединителя должен быть выполнен в стационарной электропроводке согласно действующим нормам.
- Дополнительно мы рекомендуем установить чувствительное ко всем видам тока устройство защиты от токов утечки (RCD) тип B  для постоянных токов (утечки), которые могут возникнуть при работе с энергоэффективным оборудованием.

 **Опасность**
Неправильно выполненный монтаж электропроводки может стать причиной травм в результате поражения электрическим током и повреждения оборудования.

Выполнить подключение к сети и принять защитные меры (например, использовать схему защиты от тока короткого замыкания или тока утечки) согласно следующим нормам:

- IEC 60364-4-41
- предписания VDE
- TAR для средних напряжений VDE-AR-N-4110



Опасность

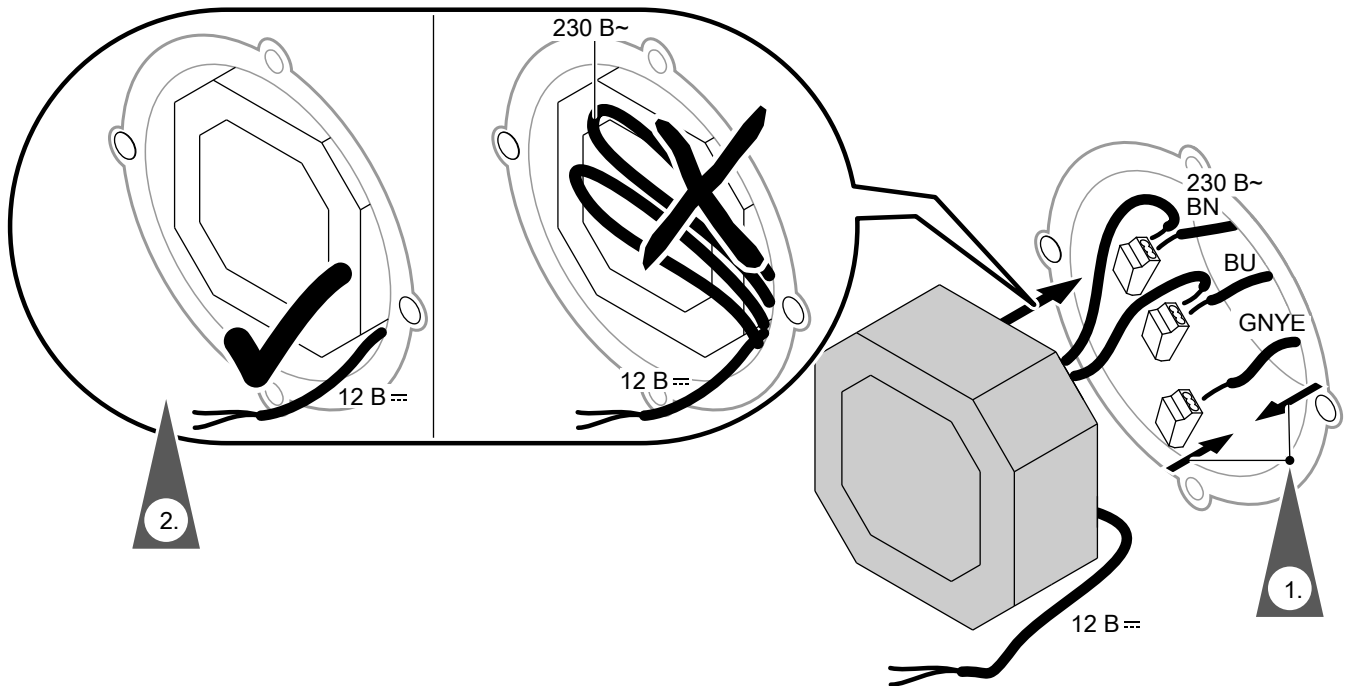
Неправильное подключение проводов может стать причиной опасных травм в результате поражения электрическим током и повреждения оборудования.
Не путать местами провода "L" и "N".



Опасность

Неправильно выполненный монтаж электропроводки может стать причиной травм в результате поражения электрическим током и повреждения оборудования.
Необходимо предотвратить пересечение проводов различных номиналов напряжений посредством принятия следующих мер:

- Низковольтные кабели < 42 В и кабели > 42 В/230 В~/400 В~ проложить отдельно и закрепить кабельными стяжками.
- Удалить оболочку кабелей на минимальном возможном отрезке непосредственно перед соединительными клеммами. Связать кабели у клемм вплотную в жгут.



МОНТАЖ

Рис. 6

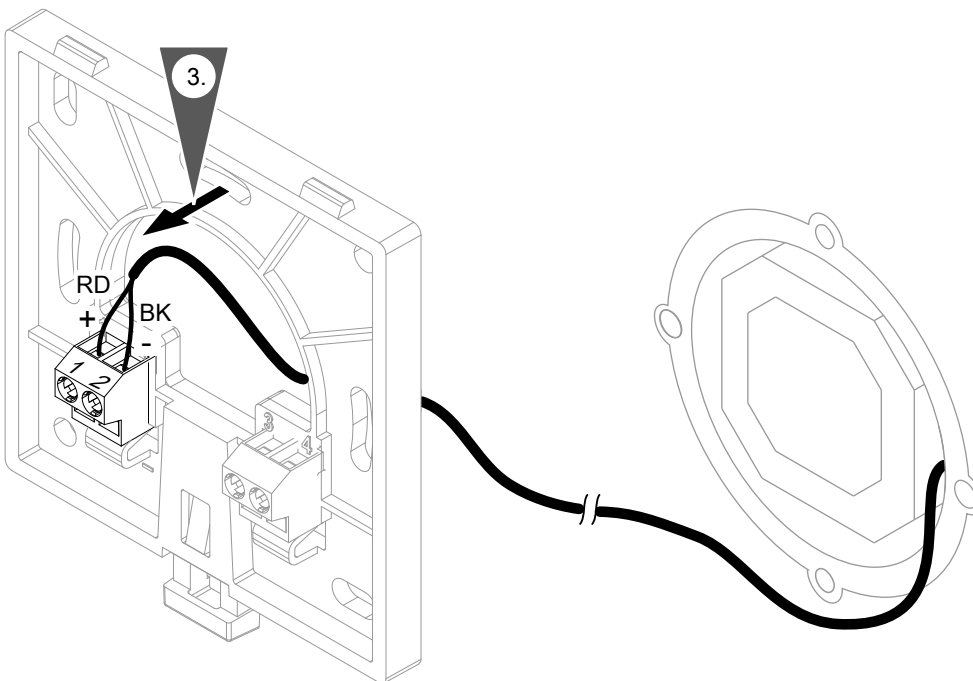


Рис. 7



Внимание

Неправильное подключение проводов может стать причиной повреждения устройства Vitotrol 300-E.

Не путать местами провода красного и черного цвета.

Цветная маркировка согласно IEC 60757

- BN коричневый (L)
- BK черный
- BU синий (N)
- GNYE зеленый/желтый (PE)
- RD красный

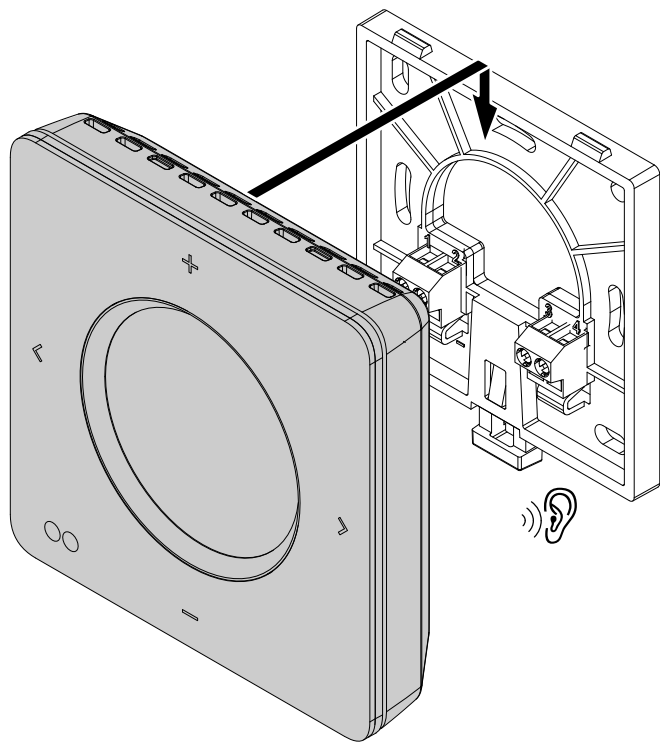


Рис. 8

Ввод устройства дистанционного управления в эксплуатацию

Активация радиосвязи с устройством дистанционного управления

Чтобы установить связь прибора Viessmann с устройством Vitotrol 300-E, активируйте модуль "Маломощная радиосвязь" на панели управления вашего прибора Viessmann.



Инструкция по эксплуатации прибора Viessmann

Указание

Если функция "Включение маломощной радиосвязи" на панели управления прибора Viessmann отсутствует, обновите программное обеспечение панели управления, см. следующий раздел.

Обновление программного обеспечения

Если функция "Включение маломощной радиосвязи" на панели вашего прибора Viessmann отсутствует, выполните обновление программного обеспечения:

1. Установите приложение ViCare из App Store или Google Play Store на вашем мобильном устройстве.

2. Следуйте указаниям в приложении, чтобы выполнить регистрацию.
3. Обновление программного обеспечения выполняется автоматически через связь Wi-Fi с прибором Viessmann и может продлиться несколько минут.

Мы рекомендуем обеспечить постоянное интернет-подключение через ваш прибор Viessmann, чтобы всегда пользоваться на вашем устройстве Vitotrol 300-E новейшими функциями программного обеспечения.

Ввод в эксплуатацию Vitotrol 300-E через приложение ViGuide

Ввод в эксплуатацию устройства Vitotrol 300-E выполняется через приложение ViGuide.

Указание

Приложение ViGuide имеется для приборов с операционной системой iOS и Android.



1. Выберите кнопками **+** **-** нужный язык.
2. Коснитесь кнопки **➤** для подтверждения.
3. Следуйте указаниям на дисплее устройства Vitotrol 300-E. Подтвердите отображенные на экране указания.
4. Следуйте дальнейшим указаниям на дисплее. Закончите ввод в эксплуатацию, пользуясь программным приложением "ViGuide".

Указание

Если имеются компоненты ViCare для контроллера отдельных помещений, необходимо выбрать "Контроллер отдельных помещений" в ViGuide.

Указание

После успешного ввода в эксплуатацию и при активной функции Wi-Fi прибора Viessmann параметры связи Wi-Fi теплогенератора посредством маломощной радиосвязи передаются в устройство Vitotrol. Vitotrol использует параметры связи Wi-Fi прибора Viessmann для подключения к серверу Viessmann.

Повторный ввод в действие

Чтобы ввести снова в действие ранее введенное в эксплуатацию устройство Vitotrol 300-E, необходимо восстановить заводские настройки устройства Vitotrol 300-E, см. на стр. 50.

Присвоение устройства дистанционного управления контурам отопления/охлаждения

С помощью устройства Vitotrol 300-E можно управлять контурами отопления или охлаждения в количестве до 4. Присвоение нужным контурам отопления/охлаждения выполнит обслуживающее вас специализированное предприятие на приборе Viessmann. Выполненные на приборе Viessmann настройки при вводе в эксплуатацию передаются в Vitotrol 300-E.

Vitotrol 300-E поддерживает функцию контроллера отдельных помещений ViCare. См. на стр. 46.

Пользование дистанционным управлением

С помощью устройства дистанционного управления Vitotrol 300-E из жилого помещения в зависимости от подсоединенного прибора Viessmann можно выполнять следующие настройки:

Возможные функции	Подключенный прибор Viessmann, например, теплогенератор			
	Vitocal	Vitodens	Vitovalor	Vitoair
Настройка температуры помещений	X	X	X	—
Настройка уровня вентиляции	—	—	—	X
Включение и выключение отопительных контуров	X	X	X	—
Включение и выключение контуров охлаждения	X	—	—	—
Включение и выключение контуров отопления/охлаждения	X	—	—	—
Настройка временной программы отопления	X	X	X	—
Настройка временной программы охлаждения	X	—	—	—
Настройка временной программы вентиляции	—	—	—	X
Приготовление горячей воды				
Настройка заданного значения температуры горячей воды	X	X	X	—
Включение и выключение приготовления горячей воды	X	X	X	—
Настройка временной программы приготовления горячей воды	X	X	X	—
Разовое приготовление горячей воды	X	X	X	—
Режимы работы				
Програм. отпуска	X	X	X	—
Отпуск дома	X	X	X	—
Дольше тепло (кроме режима охлаждения) Соответствует функции "Продление цикла" в подсоединенном приборе.	X	X	X	—
Панель энергии	X	X	X	X
Интенсивная вентиляция или вентиляция с пониженным уровнем шума	—	—	—	X
Панель вентиляции: опрос состояния фильтров и качества воздуха	—	—	—	X
Устройство управления байпасом	—	—	—	X
Настройка температур и временных программ в каждом помещении	Только при наличии контроллера отдельных помещений	Только при наличии контроллера отдельных помещений	Только при наличии контроллера отдельных помещений	Только при наличии контроллера отдельных помещений

Все настройки передаются с устройства Vitotrol 300-E на контроллер и обратно. Всегда действуют настройки, **выполненные последними**.

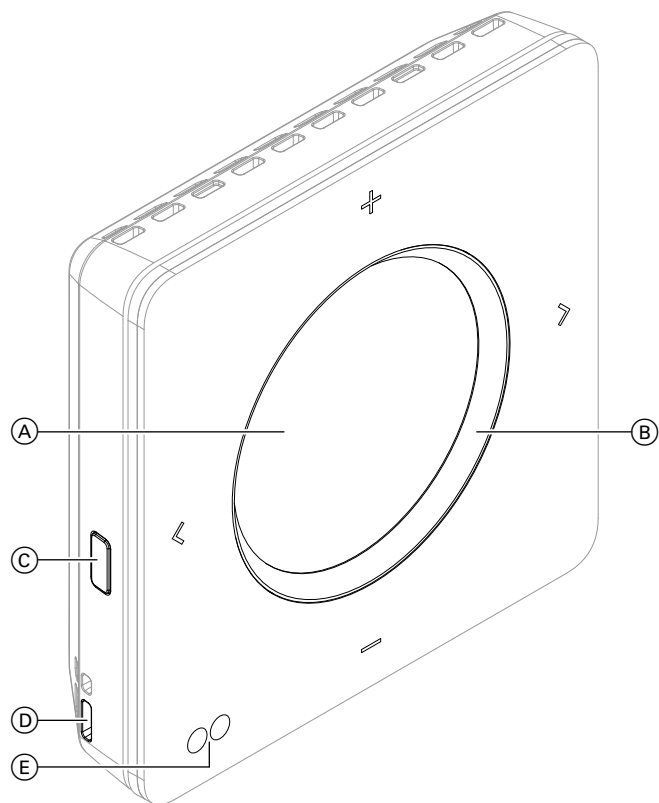


Рис. 9

- Ⓐ Дисплей
- Ⓑ Световое кольцо ("Lightguide")
- Ⓒ Кнопка управления меню "Настройки"
- Ⓓ Датчик температуры помещения и влажности
- Ⓔ Датчик приближения и яркости
- ⏪ ⏩
 - Перелистывание индикации.
 - Подтверждение выбора.
 - Отмена начатой настройки.
- + -
 - Настройка значений.
 - Подтверждение выбора.
 - Отмена начатой настройки.

Указание

- Отверстия датчика температуры помещения и влажности Ⓓ не загромождать.
- Если в течение мин. 1 минуты настройки на устройстве дистанционного управления не выполнялись, освещение дисплея выключается (режим ожидания): см. на стр. 27.

Выбор начального экрана

Vitotrol 300-E имеет несколько начальных экранов, между которыми возможно переключение.

Начальные экраны:

- **"Информация о погоде"**
 - Начальные экраны для каждого подключенного контура отопления/охлаждения с соответствующим установленным обозначением для контура отопления/охлаждения
- При активированном контроллере отдельных помещений вместо контуров отопления/охлаждения отображаются отдельные помещения.




- **"Горячая вода"**
- **"Вентиляция"**

Кнопками ⏪ и ⏩ возможно переключение между начальными экранами.

Символы на дисплее

Символы отображаются не постоянно, а только в зависимости от исполнения установки и соответствующего режима работы.

Индикации в окне "Информация о погоде"

-  Текущая наружная температура
-  Влажность воздуха в помещении
-  Текущая температура помещения

Индикации в окне "Вентиляция"



-  Временная программа вентиляции
-  Цвет символа:
 - Красный: вентиляция с рекуперацией тепла активна.
 - Синий: вентиляция без рекуперации тепла (пассивное охлаждение через байпас) активна.




Рис. 10

Красный Плохое качество воздуха
Зеленый Очень хорошее качество воздуха





Указание

Радужный квадрант с левого края дисплея является индикатором качества воздуха. Индикатор качества воздуха отображается только при условии, если подключен датчик ViCare CO₂ (принадлежность).




Интенсивность сигнала

-  Цвет символа:
 - Красный: Wi-Fi
 - Синий: Радиосвязь Low Power





Температура

-  "Понижен." Отопление помещений с пониженной температурой
-  "Норма" Отопление помещений с нормальной температурой
-  "Комфорт" Отопление помещений с комфортной температурой
-  Температура горячей воды "Задан." и "Факт."







Температура охлаждения

-  "Понижен." Цвет символа: синий
Отопление помещений с пониженной температурой
-  "Норма" Цвет символа: желтый
Отопление помещений с нормальной температурой
-  "Комфорт" Цвет символа: оранжевый
Отопление помещений с комфортной температурой






Текущий уровень вентиляции

-  "Степень 1" "Вентиляция для защиты от влаги" активна
-  "Степень 2" "Пониженная вентиляция" активна
-  "Степень 3" "Номинальная вентиляция" активна
-  "Степень 4" "Интенсивная вентиляция" активна

Функция экономии энергии и комфортная функция

-  "Программа отпуска" (кроме вентиляции)
-  "Отпуск дома" (кроме вентиляции)
-  "Дольше тепло"
-  "Разовое приготовление горячей воды"
Цвет символа:
 - Красный: режим Разовое приготовление горячей воды активен.
 - Серый: режим Разовое приготовление горячей воды деактивирован.
-  Режим "Интенсивная вентиляция" однократно активирован.
-  Режим "Вентиляция с пониженным уровнем шума" однократно активирован.

Другие режимы работы

-  Защита от замерзания активна.
-  Дежурный режим
-  Дежурный режим по наружной температуре
-  "Режим охлаждения"
Цвет символа:
 - Синий: автоматический режим охлаждения активен.
 - Серый: автоматический режим охлаждения деактивирован.
- * "Автоматический режим" отопления
Цвет символа:
 - Оранжевый: автоматический режим отопления активен.
 - Серый: автоматический режим отопления деактивирован.

- ☰* **"Автоматический режим"** отопления/охлаждения
Цвет символа:
 - Оранжевый/синий: автоматический режим отопления/охлаждения активен.
 - Серый: автоматический режим отопления/охлаждения деактивирован.
- ☰* **"Автоматический режим"** охлаждения
Цвет символа:
 - Синий: режим охлаждения активен.
 - Серый: режим охлаждения деактивирован.
- Ⓐ **"Автоматический режим"** вентиляции
- Ⓜ **"Временная программа"** отопления
- Ⓜ **"Временная программа"** вентиляции
- 📅 **"Управление по времени с приоритетом датчика"** вентиляции
- ∞ **"Постоянный режим"** вентиляции
- ⌚ Внешнее подключение: Динамика работы котла Viessmann определяется другим устройством управления, например, модулем расширения EM-EA1 (электронным модулем DIO). Пока активно внешнее подключение, изменить режим работы через контроллер или устройство дистанционного управления невозможно.

Сообщения

- ⊗ Неисправность
- ⚠ Предупреждение
- 🔔 Сигнал техобслуживания
- 🔒 Блокировка энергоснабжающей организацией активна: тепловой насос выключен.
- 📖 **Дополнительная информация о блокировке питания энергоснабжающей организацией**
Инструкция по эксплуатации теплового насоса

Символы при активном контроллере отдельных помещений

Состояние батареи

- 🔋 Заряд батареи очень высокий
- 🔋 Заряд батареи в норме
- 🔋 Заряд батареи низкий
- 🔋 Заряд батареи критичный
- 🔋 Заряд батареи неизвестен

Если подключен датчик CO2 ViCare:

- 🌫️ Значение CO2 в ppm (промилле)

Только в сочетании с контроллером отдельных помещений:

- 🔒 Блокировка от детей активна для компонентов в одном помещении. Если блокировка от детей активна, изменения для компонентов в этом помещении невозможны.
- 🔧 Положение вентиля терморегулятора радиаторного или внутривольного отопления «открыто»
- 👉 **"Ручной режим"** для контроллера отдельных помещений: например, новое заданное значение. Длительность функции, как в режиме **"Дольше тепло"**.

Значение цветовой индикации на дисплее (A) и световом кольце (B)

В рабочем режиме, при настройках или сообщениях на дисплее (A) и световом кольце "Lightguide" (B) появляется различная цветная индикация: см. таблицу ниже.

Указание

Указанием в таблице пояснены цвета для режима отопления. При наличии вентиляции данные соответствуют уровню вентиляции.

Цвет		Значение
Дисплей (A)	Световое кольцо "Lightguide" (B)	
Белый	Синий	Помещения отапливаются с пониженной температурой "Понижен." по временной программе: см. на стр. 34.
Белый	Светло-желтый	Помещения отапливаются с нормальной температурой "Норма" по временной программе: см. на стр. 34.
Белый	Оранжевый	Помещения отапливаются с комфортной температурой "Комфорт" по временной программе: см. на стр. 34.
Белый	Зеленый	Отображается указание, например, "Приготовление горячей воды включено" , т. е. функция разблокирована.

Пользование дистанционным управлением (продолжение)

Цвет		Значение
Дисплей (A)	Световое кольцо "Lightguide" (B)	
Синий	Синий	Вы находитесь в меню для настройки пониженной температуры помещения на уровне температуры "Понижен." или ступени вентиляции 1 "Вентиляция для защиты от влаги" : см. на стр. 34.
Светло-желтый	Светло-желтый	Вы находитесь в меню для настройки нормальной температуры помещения на уровне температуры "Норма" или ступени вентиляции 2 "Пониженная вентиляция" : см. на стр. 34.
Оранжевый	Оранжевый	Вы находитесь в меню для настройки комфортной температуры помещения на уровне температуры "Комфорт" или ступени вентиляции 3 "Номинальная вентиляция" : см. на стр. 34.
Белый	Красный	Отображается действие или сообщение. Вы можете запросить дополнительную информацию к сообщению: см. на стр. 53. Например, "Установление связи с теплогенератором" или "Нет соединения"
Темно-желтый	Темно-желтый	Отображается сообщение. Вы можете запросить дополнительную информацию к сообщению: см. на стр. 53. Например, "Обновление ПО невозможно"
Оранжевый	Оранжевый	После режима ожидания появляется краткая индикация даты и времени. Или Неисправность "Соединение с теплогенератором отсутствует" , см. на стр. 54.

Режим ожидания

Если в течение мин. 1 минуты настройки на устройстве дистанционного управления не выполнялись, освещение дисплея выключается.

Чтобы снова активировать освещение дисплея, имеются две возможности:

1. Нажать любую кнопку.
Или
2. Подойдите ближе к датчику приближения устройства дистанционного управления.

Указание

Вы можете настроить чувствительность датчика приближения: см. на стр. 48.

После режима ожидания (дисплей выключен) возможны следующие индикации:

- Отображается **"Информация о погоде"** (начальный экран).
- Если вы активировали индикацию даты и времени, дата и текущее время отображаются в течение 3 секунд. После этого появляется индикация **"Информация о погоде"** (начальный экран).
Активация индикации даты и времени: см. на стр. 49.
- Отображается сообщение.
Опрос дополнительной информации к сообщению: см. на стр. 53.

Режимы работы

Указание

Настройку режимов работы для отопления помещений, охлаждения помещений, приготовления горячей воды и вентиляции можно выполнить раздельно друг от друга.

Индикация	Режим работы	Функция
Отопление помещений: индикация только для выбранного отопительного контура		
Отображается установленный уровень температуры: ▪ "Комфорт" ▪ "Норма" ▪ "Понижен."	"Отопление"	Помещения выбранного отопительного контура отапливаются в соответствии с заданными параметрами температуры помещения и по временной программе (см. раздел "Отопление помещений").
⏻ "Дежурный режим"	"Дежурный режим"	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Без отопления помещений, без охлаждения помещений ▪ Защита от замерзания прибора Viessmann активна. ▪ Имеющаяся вентиляционная установка работает с пониженным уровнем вентиляции.
Отопление помещений: индикация только для выбранного контура охлаждения		
Отображается установленный уровень температуры: ▪ "Комфорт" ▪ "Норма" ▪ "Понижен."	"Охлаждение"	Помещения выбранного контура охлаждения охлаждаются в соответствии с заданными параметрами температуры помещения и по временной программе (см. раздел "Отопление помещений").
⏻ "Дежурный режим"	"Дежурный режим"	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Без отопления помещений, без охлаждения помещений ▪ Защита от замерзания прибора Viessmann активна. ▪ Имеющаяся вентиляционная установка работает с пониженным уровнем вентиляции.
Отопление помещений: индикация только для выбранного контура отопления/охлаждения		
Отображается установленный уровень температуры: ▪ "Комфорт" ▪ "Норма" ▪ "Понижен."	"Автоматический режим" (отопление и охлаждение)	Помещения выбранного контура отопления/охлаждения отапливаются или охлаждаются в соответствии с заданными параметрами температуры помещения и по временной программе (см. раздел "Отопление помещений").
⏻ "Дежурный режим"	"Дежурный режим"	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Без отопления помещений, без охлаждения помещений ▪ Защита от замерзания прибора Viessmann активна. ▪ Имеющаяся вентиляционная установка работает с пониженным уровнем вентиляции.
Приготовление горячей воды: индикация только для выбора "Горячая вода"		
"Горячая вода" с индикацией заданных и фактических температур горячей воды	"Горячая вода" "ВКЛ"	Приготовление горячей воды выполняется в соответствии с заданными параметрами температуры горячей воды и по временной программе (см. раздел "Приготовление горячей воды").
	"Горячая вода" "ВЫКЛ"	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Без приготовления горячей воды ▪ Защита от замерзания емкостного водонагревателя активна.

Режимы работы (продолжение)

Индикация	Режим работы	Функция
Вентиляция: индикация только для выбора "Вентиляция"		
Отображается установленный уровень вентиляции: ▪ \approx^1 "Ступень 1" ▪ \approx^2 "Ступень 2" ▪ \approx^3 "Ступень 3" ▪ \approx^4 "Ступень 4"	"Временная программа"	Вентиляция помещений выполняется в соответствии с временной программой (см. раздел "Вентиляция").
Отображается установленный уровень вентиляции: ▪ \approx^1 "Ступень 1" ▪ \approx^2 "Ступень 2" ▪ \approx^3 "Ступень 3" ▪ \approx^4 "Ступень 4"	"Временная программа" с приоритетом датчика	Вентиляция помещений выполняется в соответствии с временной программой (см. раздел "Вентиляция"). Если внутренние датчики влажности регистрируют слишком высокую влажность, уровень вентиляции изменяется независимо от временной программы.
∞ и отображается установленный уровень вентиляции: ▪ \approx^1 "Ступень 1" ▪ \approx^2 "Ступень 2" ▪ \approx^3 "Ступень 3" ▪ \approx^4 "Ступень 4"	"Постоянный режим"	Вентиляция помещений выполняется постоянно с установленным уровнем вентиляции (см. раздел "Вентиляция").

Процесс настройки режима работы

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. $\langle \rangle$ для нужного контура отопления/охлаждения, приготовления горячей воды или вентиляции
2. $+$ припл. 2 секунды.
3. $\langle \rangle$ для выбора "Режим работы" или "Приготовление горячей воды ВКЛ/ВЫКЛ"

4. $+$ для изменения
5. $+-$ для выбранного режима работы, см. таблицу выше.
6. \rangle для подтверждения. Отображается выбранный режим работы.

Особые режимы работы и функции

- "Дольше тепло": см. на стр. 36.
- "Программа отпуска": см. на стр. 38.
- "Отпуск дома": см. на стр. 37.
- "Интенсивная вентиляция": см. на стр. 43.
- "Вентиляция с пониженным уровнем шума": см. на стр. 43.
- "Байпас": см. на стр. 44.
- "Режим работы теплового насоса с пониженным уровнем шума": см. на стр. 43.



Режимы работы (продолжение)

■ Сушка бетона:

Эта функция активируется обслуживающим вас специализированным предприятием на приборе Viessmann. Сушка бетона выполняется по заданной временной программе (температурно-временной профиль) в соответствии с материалом. На время сушки бетона (макс. 32 дня) выполненные настройки не влияют на отопление помещений. Приготовление горячей воды не производится. Обслуживающее вас специализированное предприятие по отопительной технике может изменить или выключить функцию "Сушка бетона".



Инструкция по сервисному обслуживанию прибора Viessmann

■ Внешнее подключение:

Установленный на контроллере режим работы переключен внешним коммутационным устройством, например, модулем расширения EM-EA1 (электронным модулем DIO). Пока активно внешнее подключение, изменить режим работы посредством других устройств управления (например, устройством дистанционного управления) невозможно.



Инструкция по эксплуатации прибора Viessmann

Процесс настройки временной программы

Ниже поясняется порядок действий для настройки временной программы. Особенности отдельных временных программ описаны в соответствующих разделах.

Временные программы и циклы

Во временных программах задается динамика работы отопительной установки в конкретные моменты времени. Для этого день разделяется на отрезки, так называемые **циклы**. В пределах и вне данных циклов активны различные уровни температуры.

Процесс настройки временной программы (продолжение)

Настройка временной программы возможна для следующих функций:

Функция	Возможность настройки	Функция	
		В пределах цикла	Вне цикла
Отопление / охлаждение помещений (возможна настройка для каждого контура отопления/охлаждения отдельно)	<ul style="list-style-type: none"> Дистанционное управление Контроллер прибора Viessmann 	Температура помещений устанавливается на выбранном уровне: <ul style="list-style-type: none"> "Комфорт" "Норма" 	Температура помещений устанавливается на уровне пониженной температуры.
Приготовление горячей воды	<ul style="list-style-type: none"> Дистанционное управление Контроллер прибора Viessmann 	Настроено приготовление горячей воды. Вода в емкостном водонагревателе подогревается до заданного значения температуры горячей воды.	Приготовление горячей воды выключено.
Циркуляционный насос ГВС	Контроллер теплогенератора	Циркуляционный насос ГВС включен.	Циркуляционный насос ГВС выключен.

Только при работе вентиляционной установки без прибора Viessmann:

Вентиляция	<ul style="list-style-type: none"> Дистанционное управление 4-ступенчатый переключатель Приложение ViCare 	Вентиляция помещений выполняется на выбранном уровне: <ul style="list-style-type: none"> "Ступень 3" "Ступень 2" <p>Указание В режиме "Временная программа" с приоритетом датчика уровень вентиляции автоматически адаптируется, если того требует качество воздуха.</p>	Вентиляция помещений выполняется на ступени вентиляции 1. <p>Указание В режиме "Временная программа" с приоритетом датчика уровень вентиляции автоматически адаптируется, если того требует качество воздуха.</p>
------------	--	---	--

Возможна **индивидуальная** настройка временных программ, одинаково или различно для каждого дня недели.

Настройка циклов

Пояснение порядка действий на примере отопления помещений для контура отопления/охлаждения 1 в режиме погодозависимой теплогенерации.

Каждая "**Временная программа**" позволяет настроить до 4 циклов.

Для каждого цикла необходимо установить начальный "**Начало**" и конечный "**Окончание**" момент времени.

Пример:

"Временная программа" в "Понедельник" для "Контура отопления/охлаждения 1"

- Цикл 1: от 06:30 до 12:00 с нормальной температурой помещений
- Цикл 2: от 15:00 до 20:00 с комфортной температурой помещений

Между этими циклами отопление помещений производится с пониженной температурой.

Нажмите следующие экранные кнопки:

- ◀ ▶ для нужного контура отопления/охлаждения

Процесс настройки временной программы (продолжение)

2. **+** приibl. 2 секунды.
Отображается меню для контура отопления/охлаждения.
3. **<>** для выбора **"Временная программа"**
4. **+** для подтверждения
5. **+ -** для нужного дня недели или группы дней недели
6. **>** для подтверждения.
Отображается 24-часовой циферблат.

Значение цветной маркировки:

Синий	В промежутках между настроенными циклами, уровень температуры "Понижен."
Желтый	Настроенный цикл с уровнем температуры "Норма"
Оранжевый	Настроенный цикл с уровнем температуры "Комфорт"

Чтобы изменить цикл 1:

1. **+ -** для выбора нужного цикла
2. **>** для подтверждения.
3. **+ -** для выбора **"Изменить"**
4. **>** для подтверждения
5. **+ -** для уровня температуры **"Норма"**
6. **>** для подтверждения
7. **+ -** чтобы установить час начала цикла.
Цветная маркировка на циферблате соответствующим образом меняется.
8. **>** для подтверждения
9. **+ -** чтобы установить минуты начала цикла.
10. **>** для подтверждения
11. **+ -** чтобы установить час окончания цикла.
Цветная маркировка на циферблате соответствующим образом меняется.

12. **>** для подтверждения
13. **+ -** чтобы установить минуты окончания цикла.
14. **>** для подтверждения

Чтобы заново настроить цикл 2:

1. **>** для перехода к нужному выбору.
2. **+ -** для выбора **"Добавить"**
3. **>** для подтверждения
4. **+ -** для уровня температуры **"Комфорт"**
5. **>** для подтверждения
6. **+ -** чтобы установить час начала цикла.
Цветная маркировка на циферблате соответствующим образом меняется.
7. **>** для подтверждения
8. **+ -** чтобы установить минуты начала цикла.
9. **>** для подтверждения
10. **+ -** чтобы установить час окончания цикла.
Цветная маркировка на циферблате соответствующим образом меняется.
11. **>** для подтверждения
12. **+ -** чтобы установить минуты окончания цикла.
13. **>** для подтверждения
14. **<** для возврата в меню контура отопления/охлаждения.

Последующий порядок действий: см. на стр. 30.

Удаление циклов

Пояснение порядка действий на примере отопления помещений для контура отопления/охлаждения 1 в режиме погодозависимой теплогенерации

Пример:

Вы хотите для **понедельника** отменить цикл 2.

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. **<>** для нужного контура отопления/охлаждения

Процесс настройки временной программы (продолжение)

- | | |
|---|---|
| <p>2. + прибл. 2 секунды
Отображается меню для контура отопления/охлаждения.</p> <p>3. <> для выбора "Временная программа"</p> <p>4. + для подтверждения</p> <p>5. + - для нужного дня недели или группы дней недели</p> <p>6. > для подтверждения.
Отображается 24-часовой циферблат.</p> | <p>7. + - для выбора 2-го цикла</p> <p>8. > для подтверждения</p> <p>9. + - для выбора "Удалить"</p> <p>10. > для подтверждения</p> <p>11. < для возврата в меню контура отопления/охлаждения.</p> |
|---|---|

Информация к отоплению помещений, охлаждению и вентиляции

Возможна настройка температуры помещений для отопительных контуров. Если ваша установка и прибор Viessmann обеспечивают поддержку контуров охлаждения, возможна также настройка температуры помещений для контуров охлаждения или контуров отопления/охлаждения.

Если ваша система отопления состоит из нескольких контуров отопления/охлаждения, вы можете установить температуру помещений для каждого контура отопления/охлаждения в отдельности.

Типы отопительных контуров

- Отопительный контур: помещения отапливаются с установленной температурой помещений.
- Контур охлаждения: помещения охлаждаются до установленной температуры помещений.
- Контур отопления/охлаждения: помещения отапливаются или охлаждаются до установленной температуры помещений. При этом переключение между отоплением и охлаждением выполняется автоматически.

Система с прибором Viessmann и вентиляционной установкой

Следующие настройки действуют для отопления/охлаждения контуром отопления/охлаждения 1:

- Функция **"Дольше тепло"** продлевает период времени с заданным уровнем температуры.
- В функции **"Программа отпуска"** для всех помещений контуров отопления/охлаждения, в которых действует режим **"Отопление/охлаждение"**, устанавливается пониженная температура помещения (**"Понижен."**).
- Функция **"Отпуск дома"** активирует в периоды между настроенными циклами уровень температуры первого цикла дня.

Указание

*Настроенная **"Программа отпуска"** действует всегда для всех контуров отопления/охлаждения в режиме **"Отопление/охлаждение"**, см. на стр. 38.*

Система с вентиляционной установкой (без теплогенератора Viessmann)

Если ваша система оборудована вентиляционной установкой, но не содержит прибор Viessmann (например, теплогенератор), все настройки для вентиляционной установки выполняются в отдельном меню **"Вентиляция"**, см. на стр. 42.

Указание

*Для вентиляции **"Программа отпуска"** и **"Отпуск дома"** не действуют.*

Настройка температуры помещений

Если ваша система отопления состоит из нескольких контуров отопления/охлаждения, вы можете установить уровень температуры для каждого контура отопления/охлаждения в отдельности.

Вы можете настроить температуру помещений для 3 уровней температуры отопления и 3 отдельных уровней температуры охлаждения:

- Пониженная температура помещения **"Понижен."** (синее световое кольцо):
Отапливайте помещения ночью или при регулярном отсутствии с пониженной температурой (нецелесообразно для внутриспольного отопления).
- Нормальная температура помещения **"Норм."** (желтое световое кольцо):
Создавайте для помещений в дневное время нормальную температуру.
- Комфортная температура помещения **"Комфорт"** (оранжевое световое кольцо):
Создавайте для помещений комфортную температуру, если хотите, чтобы в них было особенно уютно.

Настройка температуры помещений (продолжение)

Указание

При наличии прибора Viessmann управление вентиляционной установкой выполняется согласно настройкам контура отопления/охлаждения 1.

Указание

Активный уровень температуры/вентиляции устанавливается посредством временной программы для режима отопления/охлаждения.

Постоянное изменение температуры помещений для актуального уровня температуры

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. < > для нужного контура отопления/охлаждения
2. + чтобы отобразить актуальную заданную температуру помещения.
3. + — для нужной температуры
4. > для подтверждения

Изменение температуры помещений для других уровней температуры

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. < > для нужного контура отопления/охлаждения
2. + прикл. 2 секунды
Отображается меню для контура отопления/охлаждения.
3. < > для выбора "Задан. темп. помещ. отопление", "Задан. темп. помещ. охлаждение" или "Заданные температуры помещений".
4. + для подтверждения
5. < > для нужного уровня температуры
6. + для подтверждения
7. + — для нужной температуры
8. > для подтверждения
9. Только для комбинированного контура отопления/охлаждения:
 - + — для нужной температуры охлаждения
 - > для подтверждения

Временная программа для отопления помещений

Настройка временной программы

Заводская настройка: один цикл с 6:00 до 22:00 для всех дней недели

Вы можете изменить временную программу индивидуально по своему усмотрению.

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. < > для нужного контура отопления/охлаждения

Указание
При подключенном приборе Viessmann управление вентиляционной установкой выполняется согласно настройкам контура отопления/охлаждения 1.
2. + прикл. 2 секунды.
Отображается меню для контура отопления/охлаждения.
3. < > для выбора "Временная программа"
4. + для подтверждения
5. + — для нужного дня недели или группы дней недели
6. > для подтверждения
Отображается 24-часовой циферблат.

Значение цветной маркировки:

Синий	В промежутках между настроенными циклами, уровень температуры "Понижен."
Желтый	Настроенный цикл с уровнем температуры "Норма"
Оранжевый	Настроенный цикл с уровнем температуры "Комфорт"

Последующий порядок действий: см. на стр. 30.

Включение и выключение отопления помещений

Пояснение к режимам работы см. на стр. 28.

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. **<>** для нужного контура отопления/охлаждения
2. **+** приibl. 2 секунды.
Отображается меню для контура отопления/охлаждения.
3. **<>** чтобы выбрать режим работы.
4. **+** для подтверждения

5. **<>** для выбора "Дежурный режим" или "Отопление"
6. **+** для подтверждения

Указание

Если контур отопления/охлаждения выключается, вентиляция продолжает работать на ступени вентиляции 1.

Временное изменение температуры помещения/уровня вентиляции

Чтобы в течение цикла с пониженной температурой помещений отапливать помещения с **нормальной температурой помещений/подающей магистрали** или с **комфортной температурой помещений/подающей магистрали**, включите функцию "Дольше тепло".

Помещения обогреваются с температурой последнего активного цикла для нормальной температуры помещений/подающей магистрали или комфортной температуры помещений/подающей магистрали.

Включение функции "Дольше тепло"

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. **<>** для нужного контура отопления/охлаждения
2. **+** приibl. 2 секунды.
Отображается меню для контура отопления/охлаждения.
3. **<>** для выбора "Дольше тепло"

4. **+** для "Вкл. / выключение"
Устанавливается температура последнего активного цикла для нормальной температуры помещений/подающей магистрали или комфортной температуры помещений/подающей магистрали.

Выключение функции "Дольше тепло"


Действие функции заканчивается автоматически при переключении на следующий цикл для нормальной температуры помещений/подающей магистрали или комфортной температуры помещений/подающей магистрали.

Чтобы преждевременно закончить действие функции "Дольше тепло", коснуться следующих экранных кнопок:

1. **<>** для нужного контура отопления/охлаждения

2. **+** приibl. 2 секунды.
Отображается меню для контура отопления/охлаждения.
3. **<>** для выбора "Дольше тепло"
4. **+** для "Вкл. / выключение"

Изменение температуры помещений/вентиляции при длительном присутствии

Если в течение одного или нескольких дней вы постоянно присутствуете в жилье и не хотите изменять временную программу, выберите функцию **"Отпуск дома"** , например, в выходные дни или в дни детских каникул.

Функция **"Отпуск дома"**  оказывает следующее воздействие:

- Температура помещений в периоды между настроенными циклами повышается до заданного значения первого цикла дня: с пониженной до нормальной или комфортной температуры помещений.
- Если до 0:00 ни один из циклов не активен, то помещения до следующего активного цикла отапливаются с пониженной температурой помещений и на ступени вентиляции 1.

- Приготовление горячей воды активировано.
- Действие функции **"Отпуск дома"** начинается и заканчивается согласно установленным датам начала и окончания.

Указание

- После того, как функция **"Отпуск дома"** включена, на основной странице индикации отображается программа **"Отпуск дома"**, а также установленная дата начала и окончания.
- Функция принимается для всех контуров отопления/охлаждения.

Пример для отопления помещений

Для понедельника и вторника установлены по 2 цикла.

- Ⓐ Пониженная температура помещения
- Ⓑ Нормальная температура помещения
- Ⓒ Комфортная температура помещения

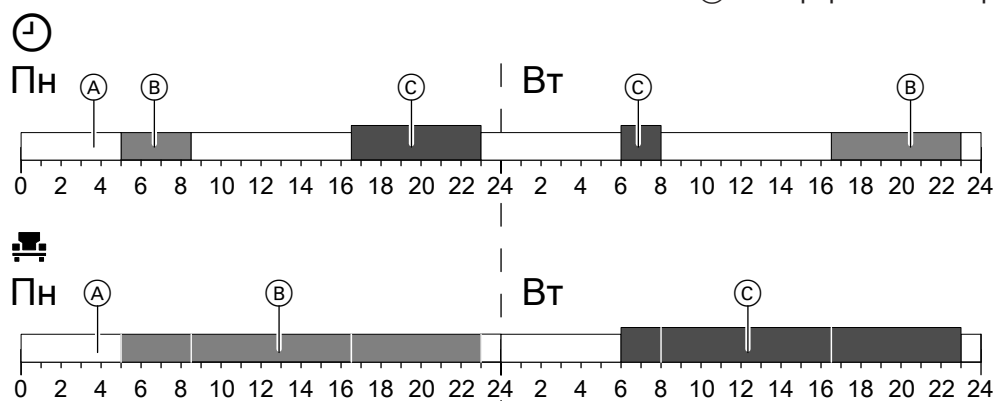



Рис. 11

Ⓐ Уровень температуры в соответствии с установленной временной программой

 Уровень температуры, если включена программа **"Отпуск дома."**

Включение режима **"Отпуск дома"**

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. Кнопка управления Ⓒ: см. рис. на стр. 24.
2. < > для выбора **"Отпуск дома"**
3. + для выбора **"УСТАНОВИТЬ"**
4. Установите дату начала.
5. > для подтверждения
6. Установите дату окончания.
7. > для подтверждения

Выключение режима "Отпуск дома"

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. Если активна индикация режима ожидания, нажмите любую кнопку.
Или
Подойдите ближе к датчику приближения устройства дистанционного управления.
2. **—** для выбора **"ДЕАКТИВИРОВАТЬ"**

Или:



1. Кнопка управления ©: см. рис. на стр. 24.
2. **< >** для выбора **"Отпуск дома"**
3. **+** для выбора **"ДЕАКТИВИРОВАТЬ"**

Экономия энергии при длительном отсутствии


Для экономии энергии при длительном отсутствии установите режим **"Программа отпуска"**.

Программа отпуска действует для **всех контуров отопления/охлаждения**, приготовления горячей воды и вентиляции.

Программа отпуска оказывает следующее воздействие:

- **Отопление/охлаждение помещений:**
 - Для контуров отопления/охлаждения в режиме работы **"Отопление/охлаждение" ***
В помещениях создается установленная пониженная температура (**"Понижен."**).
 - Для контуров отопления/охлаждения в режиме работы **"Дежурный режим" **
Без отопления/охлаждения помещений: Защита от замерзания прибора Viessmann активна.
- **Приготовление горячей воды:**
Без приготовления горячей воды: защита от замерзания для емкостного водонагревателя активна.
- Программа отпуска начинается в день отъезда (дата начала) и заканчивается в 23:59 в день приезда (дата окончания). Т. е. в день отъезда и в день приезда установленная временная программа **не** действует.

Указание

- Пока активна **"Программа отпуска"**, на дисплее устройства Vitotrol 300-E отображаются **"Программа отпуска"** и .
- **"Разовое приготовление горячей воды"** может быть активировано, если активна **"Программа отпуска"**: см. на стр. 41.

Активация режима "Программа отпуска"

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. Кнопка управления ©: см. рис. на стр. 24.
2. **< >** для выбора **"Программа отпуска"**
3. **+** для выбора **"УСТАНОВИТЬ"**

4. Установите дату начала.
5. **>** для подтверждения
6. Установите дату окончания.
7. **>** для подтверждения

Экономия энергии при длительном отсутствии (продолжение)**Деактивация режима "Программа отпуска" ****Нажмите следующие экранные кнопки:**

1. Если активна индикация режима ожидания, нажмите любую кнопку.
Или
Подойдите ближе к датчику приближения устройства дистанционного управления.
2. **—** для выбора **"ДЕАКТИВИРОВАТЬ"**

Или:

1. Кнопка управления ©: см. рис. на стр. 24.
2. **< >** для выбора **"Программа отпуска"**
3. **+** для выбора **"ДЕАКТИВИРОВАТЬ"**

Приготовление горячей воды

Включение приготовления горячей воды

Приготовление горячей воды осуществляется в соответствии с установленной временной программой.

Циркуляционный насос ГВС работает в соответствии с временной программой, установленной на приборе Viessmann.

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. **<>** для выбора "Горячая вода"
2. **+** прибл. 2 секунды

Если выключить функцию приготовления горячей воды, нагрев воды в контуре ГВС не выполняется. В том числе, даже с помощью функции "Однократный нагрев горячей воды вне временной программы".

3. **<>** для выбора "Приготовление горячей воды ВКЛ/ВЫКЛ"
4. **+** для выбора "ВКЛ"

Выключение приготовления горячей воды

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. **<>** для выбора "Горячая вода"
2. **+** прибл. 2 секунды

3. **<>** для выбора "Приготовление горячей воды ВКЛ/ВЫКЛ"
4. **+** для выбора "ВЫКЛ"

Настройка температуры горячей воды

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. **<>** для выбора "Горячая вода"
2. **+** прибл. 2 секунды
3. **<>** для выбора "Заданное значение темп. горячей воды"
4. **+** для подтверждения

5. **+ -** для нужной температуры
6. **>** для подтверждения

Указание

На дисплее устройства Vitotrol 300-E отображаются фактическое и заданное значение температуры горячей воды.

Временная программа для приготовления горячей воды

Настройка временной программы

Заводская настройка: с 5:30 до 22:00

Вы можете изменить временную программу **индивидуально** по своему усмотрению.

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. **<>** для выбора "Горячая вода"
2. **+** прибл. 2 секунды
3. **<>** для выбора "Временная программа"
4. **+** для подтверждения
5. **+ -** для нужного дня недели или группы дней недели

6. **>** для подтверждения
Отображается 24-часовой циферблат. Если маркировка оранжевого цвета, приготовление горячей воды включено. Если маркировка синего цвета, приготовление горячей воды выключено.
7. **+ -** для выбора цикла
8. **>** для подтверждения
9. **+ -** в зависимости от нужного изменения:
"Изменить" для изменения цикла
"Добавить" для нового цикла
"Удалить" чтобы удалить цикл.
10. **>** для подтверждения

Временная программа для приготовления горячей... (продолжение)

Последующий порядок действий: см. на стр. 30.

Разовое приготовление горячей воды вне временной программы

Если потребуется горячая вода вне установленных циклов, активируйте **"Разовое приготовление горячей воды"**.

Емкостный водонагреватель нагревается однократно до установленного заданного значения температуры горячей воды.

Эта функция имеет более высокий приоритет перед обычной настройкой функций, например, временной программой.

Активация разового приготовления горячей воды**Условие:**

Приготовление горячей воды должно быть включено: см. на стр. 40.

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. **<>** для выбора "Горячая вода"

2. **+** прибл. 2 секунды

3. **<>** для выбора **"Разовое приготовление горячей воды"**

4. **+** для выбора **"АКТИВИРОВАТЬ"**

Деактивация разового приготовления горячей воды

Разовое приготовление горячей воды деактивировать нельзя. В случае активации емкостный водонагреватель обогревается однократно до достижения заданного значения температуры горячей воды.

Общая информация к вентиляции

- Если вентиляционная установка соединена с прибором Viessmann:
Временная программа для контура отопления/охлаждения 1 действует как применительно к температуре помещений, так и к вентиляции. Вентиляция собственной временной программы не имеет. См. раздел "Отопление помещений", начиная со стр. 34.
- Если вентиляционная установка работает **без** прибора Viessmann (например, теплогенератора), все настройки могут быть выполнены в меню вентиляции. См. в следующих разделах.

Временная программа для вентиляции

Настройка временной программы

Заводская настройка: **один** цикл с 6:00 до 22:00 для всех дней недели

Вы можете изменить временную программу **индивидуально** по своему усмотрению.

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. **<>** для выбора "**Вентиляция**"
2. **+** прикл. 2 секунды.
Отображается меню вентиляции.
3. **<>** для выбора "**Временная программа**"
4. **+** для подтверждения
5. **+ -** для нужного дня недели или группы дней недели

6. **>** для подтверждения
Отображается 24-часовой циферблат.

Значение цветной маркировки:

Синий	В промежутках между настроенными циклами, ступень вентиляции 1 " Вентиляция для защиты от влаги "
Желтый	Настроенный цикл со ступенью вентиляции 2 " Пониженная вентиляция "
Оранжевый	Настроенный цикл со ступенью вентиляции 3 " Номинальная вентиляция "

Последующий порядок действий: см. на стр. 30.

Включение и выключение вентиляции

Вентиляцию отключить невозможно. Минимальная постоянная настройка для вентиляции – ступень вентиляции 1 "**Пониженный уровень 1**". Пояснения к режимам работы и временным программам см. на стр. 28 и далее.

Для временного изменения режима вентиляции см. следующие разделы.

Временное изменение режима вентиляции

- Если в процессе вентиляции на ступени 1 или 2 потребуется **"Интенсивная вентиляция"**, включите функцию **"Интенсивная вентиляция"**. Возможна настройка длительности **"Интенсивной вентиляции"**.
Вентиляция помещений выполняется с повышенным расходом воздуха.
Настройку **"Интенсивной вентиляции"** см. в следующих разделах.
- Если временно требуется режим вентиляции с особо низким уровнем шума, включите функцию **"Вентиляция с пониженным уровнем шума"**. Возможна настройка длительности **"Вентиляции с пониженным уровнем шума"**.
Вентиляция помещений выполняется с очень низким уровнем вентиляции.
Настройку **"Вентиляции с пониженным уровнем шума"** см. на стр. 43.

Включение "интенсивной вентиляции"

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. **< >** для выбора **"Вентиляция"**
2. **+** прибл. 2 секунды.
Отображается меню вентиляции.
3. **< >** Для выбора **"Интенсивная вентиляция"**
4. **+** для подтверждения
5. **+ -** чтобы установить часы длительности **"Интенсивной вентиляции"**.
6. **>** для подтверждения
7. **+ -** чтобы установить минуты длительности **"Интенсивной вентиляции"**.
8. **>** для подтверждения **"Интенсивная вентиляция"** активна в течение установленной длительности. По истечении установленной длительности **"Интенсивная вентиляция"** заканчивается. Продолжается режим работы, активный до **"Интенсивной вентиляции"**.

Выключение "Интенсивной вентиляции"

Функция заканчивается автоматически по истечении установленного периода времени.

Чтобы преждевременно закончить режим **"Интенсивная вентиляция"**, коснитесь следующих экранных кнопок:

1. **< >** для выбора **"Вентиляция"**
2. **+** прибл. 2 секунды.
Отображается меню вентиляции.
3. **< >** Для выбора **"Интенсивная вентиляция"**
4. **+** для **"Вкл. / выключение"**

Включение "Вентиляции с пониженным уровнем шума"

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. **< >** для выбора **"Вентиляция"**
2. **+** прибл. 2 секунды.
Отображается меню вентиляции.
3. **< >** для выбора **"Вентиляция с пониженным уровнем шума"**
4. **+** для подтверждения
5. **+ -** чтобы установить часы длительности **"Вентиляции с пониженным уровнем шума"**.
6. **>** для подтверждения
7. **+ -** чтобы установить минуты длительности **"Вентиляции с пониженным уровнем шума"**.

Временное изменение режима вентиляции (продолжение)

8. > для подтверждения
"Вентиляция с пониженным уровнем шума"
активна в течение установленной длительности.
По истечении установленной длительности
режим **"Вентиляция с пониженным уровнем шума"** заканчивается. Продолжается режим работы, активный до **"Вентиляции с пониженным уровнем шума"**.

Выключение "Вентиляции с пониженным уровнем шума"

Функция заканчивается автоматически по истечении установленного периода времени.

Чтобы преждевременно закончить режим **"Вентиляция с пониженным уровнем шума"**, коснитесь следующих экранных кнопок:

1. <> для выбора **"Вентиляция"**
2. + прилб. 2 секунды.
Отображается меню вентиляции.
3. <> для выбора **"Вентиляция с пониженным уровнем шума"**
4. + для **"Вкл. / выключение"**

Экономия энергии при длительном отсутствии

Для экономии энергии при длительном отсутствии установите постоянную ступень вентиляции 1.

Приточный воздух летом без подогрева

Если в теплое время года подогрев приточного воздуха не требуется, можно открыть летний байпас. За счет этого приточный воздух не подогревается уходящим воздухом.

Летний байпас можно вручную открыть или закрыть либо открыть или закрыть посредством автоматической функции, исходя из предельной наружной температуры. В зависимости от системы возможен только **"Автоматический режим"** или **"Выкл."**.



Инструкция по эксплуатации вентиляционной установки

Открыть летний байпас

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. <> для выбора **"Вентиляция"**
2. + прилб. 2 секунды.
Отображается меню вентиляции.
3. <> Для выбора **"Байпас"**
4. + для подтверждения
5. + — для выбора **"Автоматический режим"**
6. > для подтверждения
7. + — для выбора **"Динамически"** или **"Плавно"**
8. > для подтверждения
Летний байпас открыт. Приточный воздух не подогревается.

Закрыть летний байпас

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. <> для выбора **"Вентиляция"**
2. + прилб. 2 секунды.
Отображается меню вентиляции.

Приточный воздух летом без подогрева (продолжение)

3. **<>** Для выбора "Байпас"
4. **+** для подтверждения
5. **+ -** для "Выкл."
6. **>** для подтверждения
Летний байпас закрыт. Приточный воздух подогревается уходящим воздухом.

Обзор функций

- Обзор компонентов системы
- Настройка уровня температуры для отдельного помещения (как для контура отопления/охлаждения)
- Временная программа для отдельного помещения (как для контура отопления/охлаждения)
- **"Ручной режим"**
- Блокировка от детей

Опрос всех компонентов контроллера отдельных помещений

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. Кнопка управления ©: см. рис. на стр. 24.
2. <> для выбора **"Компоненты системы"**
3. + для подтверждения
4. <> чтобы выбрать нужный компонент
Можно считать информацию о компоненте.

Опрос компонентов помещения

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. <> для нужного помещения
2. + прибл. 2 секунды.
Отображается меню для контроллера данного отдельного помещения.
3. <> для выбора **"Установки"**
4. + для подтверждения
5. <> чтобы выбрать нужный компонент
Можно считать информацию о компоненте.

Ручной режим

Только для контроллера отдельных помещений.

Независимо от настройки контуров отопления/охлаждения вы можете установить на короткое время заданное значение температуры какого-либо помещения. Эта функция сравнима с функцией **"Дольше тепло"** для контуров отопления/охлаждения с произвольно устанавливаемым заданным значением температуры помещения.

Включение Ручного режима

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. <> для нужного помещения
2. + прибл. 2 секунды.
Отображается меню для контроллера данного отдельного помещения.
3. <> для выбора **"Ручной режим"**
4. + для подтверждения
5. + — чтобы установить нужную заданную температуру помещения.
Можно считать информацию о компоненте.
6. > для подтверждения

Выключение Ручного режима

Действие функции заканчивается автоматически при переключении на следующий цикл для нормальной температуры помещений/подающей магистрали или комфортной температуры помещений/подающей магистрали.

Чтобы преждевременно закончить "Ручной режим", коснитесь следующих экранных кнопок:

1. <> для нужного контура отопления/охлаждения

Ручной режим (продолжение)

2. **+** прибл. 2 секунды.
Отображается меню для контура отопления/охлаждения.
3. **<>** для выбора "Ручной режим"
4. **+** для подтверждения
5. **<>** для "Выкл."
6. **+** для подтверждения "Ручной режим" закончен.

Блокировка от детей

Блокировка от детей препятствует задействию имеющихся компонентов в помещении (только для контроллера отдельных помещений).

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. **<>** для нужного помещения
2. **+** прибл. 2 секунды.
Отображается меню для контроллера данного отдельного помещения.
3. **<>** для выбора "Блокировка от детей"
4. **+** для подтверждения
Блокировка от детей активна.

Настройка и изменение настройки "Язык"

При вводе в эксплуатацию установите нужный язык.

Вы можете в любой момент изменить язык.

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. Кнопка управления ©: см. рис. на стр. 24.

2. <> для выбора "Язык"

3. + для выбора "ИЗМЕНИТЬ"

4. +- для нужного языка

5. > для подтверждения

Настройка яркости освещения дисплея

Вы хотите лучше видеть индикации на дисплее Vitotrol 300-E. Измените для этого яркость освещения дисплея.

Заводская настройка: "АВТО"

Настройка яркости вручную

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. Кнопка управления ©: см. рис. на стр. 24.

2. <> для выбора "Настройки датчиков"

3. + для подтверждения

4. <> для выбора "Яркость экрана"

5. + для выбора "ИЗМЕНИТЬ"

6. +- для нужной яркости

7. > для подтверждения

Автоматическая настройка яркости

Яркость освещения дисплея автоматически согласуется с освещенностью помещения.

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. Кнопка управления ©: см. рис. на стр. 24.

2. <> для выбора "Настройки датчиков"

3. + для подтверждения

4. <> для выбора "Яркость экрана"

5. + для выбора "ИЗМЕНИТЬ"

6. +- для выбора "АВТО"

7. > для подтверждения

Чувствительность датчика приближения

Датчик приближения включает освещение дисплея при вашем приближении к устройству Vitotrol 300-E.

Чувствительность датчика регулируется. Если повысить чувствительность, освещение дисплея включается с большего расстояния.

Заводская настройка: "Средне"

Настройка чувствительности датчика приближения

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. Кнопка управления ©: см. рис. на стр. 24.

2. <> для выбора "Настройки датчиков"

3. + для подтверждения

4. <> для выбора "Чувствительность датчика"

5. + для выбора "ИЗМЕНИТЬ"

6. +- для нужной чувствительности

7. > для подтверждения

Чувствительность датчика приближения (продолжение)**Деактивация датчика приближения**

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. Кнопка управления ©: см. рис. на стр. 24.
2. <> для выбора "Настройки датчиков"
3. + для подтверждения
4. <> для выбора "Чувствительность датчика"
5. + для выбора "ИЗМЕНИТЬ"
6. + - для "Выкл."
7. > для подтверждения
Датчик приближения деактивируется. Освещение дисплея включается только при нажатии одной из кнопок.

Настройка смещения датчика

Настройка влияет на индикацию показаний встроенного датчика температуры. Показанное значение на начальном экране может быть выше или ниже измеренного значения в помещении.

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. Кнопка управления ©: см. рис. на стр. 24.
2. <> для выбора "Настройки датчиков"
3. + для подтверждения
4. <> для выбора "Смещение температуры" или "Смещение влажности"
5. + для подтверждения
6. + - для установки нужного значения.
7. > для подтверждения

Обновление программного обеспечения

Если на приборе Viessmann активирована функция Wi-Fi и имеется обновление программного обеспечения, программное обеспечение автоматически актуализируется.

Процесс загрузки отображается на дисплее устройства Vitotrol 300-E и может длиться до 10 минут.

После успешного обновления программного обеспечения происходит перезапуск устройства Vitotrol 300-E.

Индикация даты и времени

При выходе из индикации режима ожидания можно отобразить на дисплее дату и время в течение 3 секунд. После этого появляется индикация "Информация о погоде" (начальный экран).

Активация индикации даты и времени

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. Кнопка управления ©: см. рис. на стр. 24.
2. <> для выбора "После включения отображать часы"
3. + для выбора "ИЗМЕНИТЬ"
4. + - для "Вкл"
5. > для подтверждения

Индикация даты и времени (продолжение)

Деактивация индикации даты и времени

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. Кнопка управления ©: см. рис. на стр. 24.
2. <> для выбора "После включения отображать часы"
3. + для выбора "ИЗМЕНИТЬ"
4. + — для "Выкл."
5. > для подтверждения

Восстановление заводской настройки

Восстановите заводскую настройку устройства дистанционного управления, например, если дистанционное управление уже было введено в эксплуатацию с другим прибором Viessmann. Все выполненные вами настройки возвращаются в состояние при поставке.

Указание




Обслуживающее вас специализированное предприятие должно обновить настройки дистанционного управления на приборе Viessmann.

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. Кнопка управления ©: см. рис. на стр. 24.
2. <> для выбора "Заводские настройки"
3. + для выбора "ВЫПОЛНИТЬ"
4. + чтобы подтвердить опрос. На устройстве Vitotrol 300-E восстанавливается заводская настройка, после чего устройство запускается заново.
5. Снова введите устройство дистанционного управления в эксплуатацию: см. на стр. 21.

Опрос температуры помещений и влажности воздуха

Для помещения, в котором установлено устройство Vitotrol, на начальном экране **"Информация о погоде"** вы можете опросить следующую информацию:

-  Текущая наружная температура
-  Влажность воздуха в помещении
-  Текущая температура помещения

Установленную температуру помещения и соответствующий актуальный уровень температуры в контурах отопления/охлаждения вы можете опросить кнопками **<>**.

Опрос энергопотребления

В меню **"Панель энергии"** можно опросить следующую информацию об энергопотреблении:


- Расход газа в м³ (синяя индикация) и кВтч (желтая индикация)
Расход газа на отопление помещений: **"Расход газа на отопление"**
Расход газа на приготовление горячей воды.: **"Потребление газа для ГВС"**
- **"Потребление электроэнергии"** в кВтч
- **"Потребление электроэнергии на охлаждение"** в кВтч
- **"Потребление электроэнергии на вентиляцию"** в кВтч

- **"Потребление электроэнергии на ГВС"** в кВтч
- Данные энергоэффективности теплового насоса:
 - **"SEER"**: годовой коэффициент использования на охлаждение
 - **"SCOP"**: годовой коэффициент использования теплового насоса

Энергопотребление отображается в виде столбчатой диаграммы за текущий и прошлый месяц. Индикации зависят от конкретной системы.

Индикация "Панель энергии"

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. Кнопка управления : см. рис. на стр. 24.
2. **<>** для выбора **"Панель энергии"**

3. **+** для выбора **"ПОКАЗАТЬ"**

4. **<>** для опроса нужного энергопотребления.

Опрос информации о вентиляции

В меню "Панель вентиляции" можно опросить следующую информацию:

■ **"Режим работы":**

Возможен опрос следующей информации:

- состояние фильтра
- последняя и следующая замена фильтра
- информация о состоянии байпаса
- последний и следующий срок обслуживания
- системная информация о вентиляционной установке

■ **"Информация о секции предварительного нагрева"**

Возможен опрос следующей информации:

- время работы
- запуски
- потребляемая мощность, Вт

■ **"Качество воздуха":**

Возможен опрос следующих значений температуры, влажности и качества воздуха (при наличии датчик CO2 ViCare):

- "Приточный воздух"
- "Наружный воздух"
- "Удаляемый воздух"
- "Уходящий воздух"

"Панель вентиляции" на дисплее

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. < > для выбора "Вентиляция"
2. + приibl. 2 секунды.
Отображается меню вентиляции.
3. < > для выбора "Панель вентиляции"
4. + для выбора "ПОКАЗАТЬ"
5. < > для опроса информации "Режим работы", "Информация секции предварительного нагрева" или "Качество воздуха".
6. + для выбора "ПОКАЗАТЬ"
7. < > для переключения между различными индикациями.
8. — для возврата к выбору информации.

Опрос информации об устройстве

В меню "Информация об устройстве" можно опросить следующую информацию об устройстве Vitotrol 300-E:

Индикация на дисплее	Пояснения
"Сер.№"	Серийный номер
"Версия ПО"	
"Данные WLAN"	Интенсивность сигнала Wi-Fi
"WLAN-адреса"	
"Радиосвязь Low Power"	LQI: качество сигнала Радиосвязи Low Power RSSI: интенсивность сигнала Радиосвязи Low Power
"Коды доступа"	Данные для интернет-доступа
"QR-код"	QR-код для сервисного доступа через ViGuide
"Точка доступа"	Состояние Точки доступа ("Вкл"/"Выкл")

Опрос информации об устройстве (продолжение)

Индикация "Информация об устройстве"

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. Кнопка управления ©: см. рис. на стр. 24.
2. <> для "Информации об устройстве"
3. + для выбора "ПОКАЗАТЬ"
4. <> чтобы опросить нужную информацию.

Опрос лицензий

Подсоедините ваш смартфон или компьютер к устройству Vitotrol 300-E, чтобы запросить правовую информацию, например, лицензии Open-Source.

Запрос лицензий Open-Source

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. Кнопка управления ©: см. рис. на стр. 24.
2. <> для выбора "Правовая информация"
3. + для выбора "ПОКАЗАТЬ".
Отображаются пароль Wi-Fi и имя сети Wi-Fi.
4. Вызовите настройки Wi-Fi вашего смартфона или компьютера.
5. Подсоедините ваш смартфон или компьютер к сети Wi-Fi "VITOTROL300E-<xxxx>".
Появится запрос пароля.
6. Введите пароль Wi-Fi.
7. С помощью интернет-браузера откройте на подключенном терминальном устройстве сайт <http://169.254.11.1>.
8. Выберите "View Open Source Components Licenses" или "View Licenses texts".

Указание

Доступ к правовой информации автоматически деактивируется спустя 60 минут.

Опрос сообщений

При наличии сообщений на отопительной установке или в устройстве дистанционного управления на дисплее появляется символ ⚠.

В зависимости от вида сообщения дисплей и световое кольцо приобретают темно-желтый или красный цвет.

Дополнительно отображается сообщение прямым текстом. В случае сообщений о неисправностях отображается код неисправности, например, "F160".

1. + для выбора "ПОКАЗАТЬ".
Появляется дополнительная информация об отображаемом сообщении.
2. <> для перелистывания в списке сообщений и опроса дополнительных сообщений.

Дополнительная информация к сообщениям

См. раздел "Что делать?"

Вызов списка сообщений

Нажмите следующие экранные кнопки:

1. Кнопка управления ©: см. рис. на стр. 24.
2. <> для выбора "Списки сообщений"
3. + для выбора "ПОКАЗАТЬ"
4. <> для перелистывания в списке сообщений.
5. — чтобы выбрать "НАЗАД" и выйти из списка сообщений.



Неисправности без дисплейной индикации

Все индикаторы на Vitotrol 300-E выключены.


Причина	Устранение
Электропитание устройства Vitotrol 300-E прервано.	Проверьте подключение к сети и штекерный блок питания устройства Vitotrol 300-E.

Нет соединения

"Нет соединения"


Причина	Устранение
Радиосвязь с прибором Viessmann прервана. Например, из-за недостаточной интенсивности сигнала "Радиосвязи Low Power".	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверьте, включен ли прибор Viessmann. ▪ Проверьте, активирована ли функция "Радиосвязь Low Power" на вашем приборе Viessmann.  Инструкция по эксплуатации прибора Viessmann ▪ Проверьте интенсивность сигнала "Радиосвязи Low Power" в меню "Информация об устройстве" Vitotrol 300-E: см. на стр. 52. ▪ Измените место монтажа Vitotrol 300-E: см. на стр. 14. Или Используйте ретранслятор: см. на стр. 15 ▪ Запустите устройство Vitotrol 300-E заново: см. на стр. 57. ▪ Выключите и снова включите прибор Viessmann.  Инструкция по эксплуатации прибора Viessmann ▪ Восстановите заводскую настройку устройства Vitotrol 300-E: см. на стр. 50. Повторите ввод в эксплуатацию: см. на стр. 21.

"Ошибка при установке соединения"

Причина	Устранение
Связь с прибором Viessmann в процессе ввода в эксплуатацию установить не удалось.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверьте коды доступа при вводе в эксплуатацию: см. на стр. 52. ▪ Проверьте, включен ли прибор Viessmann. ▪ Проверьте, активирована ли функция "Радиосвязь Low Power" на вашем приборе Viessmann.  Инструкция по эксплуатации прибора Viessmann ▪ Проверьте интенсивность сигнала "Радиосвязи Low Power" в меню "Информация об устройстве" Vitotrol 300-E: см. на стр. 52. ▪ Измените место монтажа Vitotrol 300-E: см. на стр. 14. Или Используйте ретранслятор: см. на стр. 15 ▪ Запустите устройство Vitotrol 300-E заново: см. на стр. 57. ▪ Восстановите заводскую настройку устройства Vitotrol 300-E: см. на стр. 50. Повторите ввод в эксплуатацию: см. на стр. 21.


Интернет-связь прервана

"Нет соединения с сетью Интернет"

Причина	Устранение
Нет связи с сетью Wi-Fi	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверьте настройки сети при вводе Wi-Fi в эксплуатацию. ▪ Проверьте, соединен ли ваш прибор Viessmann с сетью Wi-Fi.
Недостаточная интенсивность сигнала Wi-Fi	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверьте интенсивность сигнала Wi-Fi в меню "Информация об устройстве" Vitotrol 300-E: см. на стр. 52. ▪ Если потребуется, измените место монтажа Vitotrol 300-E: см. на стр. 14. ▪ Если потребуется, используйте ретранслятор Wi-Fi.
Имеется связь с сетью Wi-Fi, но интернет-связь отсутствует.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверьте интернет-связь с другим абонентом, например, с ноутбуком. Если интернет-связь невозможна также и с другими абонентами, поручите ИТ-специалисту проверку настроек сети. ▪ Запустите устройство Vitotrol 300-E заново: см. на стр. 57.
Vitotrol 300-E и прибор Viessmann находятся в различных сетях.	Проверьте настройки сети при вводе Wi-Fi в эксплуатацию.
Функция Wi-Fi на приборе Viessmann деактивирована.	Активируйте функцию Wi-Fi на приборе Viessmann.  Инструкция по эксплуатации прибора Viessmann

Связь с сервером Viessmann прервана

"Соединение с маршрутизатором отсутствует"

Причина	Устранение
Нет связи с сетью Wi-Fi	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверьте настройки сети при вводе Wi-Fi в эксплуатацию. ▪ Проверьте, соединен ли ваш прибор Viessmann с сетью Wi-Fi.
Недостаточная интенсивность сигнала Wi-Fi	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверьте интенсивность сигнала Wi-Fi в меню "Информация об устройстве" Vitotrol 300-E: см. на стр. 52. ▪ Если потребуется, измените место монтажа Vitotrol 300-E: см. на стр. 14. ▪ Если потребуется, используйте ретранслятор Wi-Fi.
Роутер Wi-Fi был заменен.	Подсоедините ваш прибор Viessmann к новому роутеру Wi-Fi.  Инструкция по эксплуатации прибора Viessmann

Обновление программного обеспечения не выполнено

"Ошибка обновления ПО"

Причина	Устранение
Нет связи с сетью Wi-Fi	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверьте настройки сети при вводе Wi-Fi в эксплуатацию. ▪ Проверьте, соединен ли ваш прибор Viessmann с сетью Wi-Fi.
Недостаточная интенсивность сигнала Wi-Fi	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверьте интенсивность сигнала Wi-Fi в меню "Информация об устройстве" Vitotrol 300-E: см. на стр. 52. ▪ Если потребуется, измените место монтажа Vitotrol 300-E: см. на стр. 14. ▪ Если потребуется, используйте ретранслятор Wi-Fi.
Имеется связь с сетью Wi-Fi, но интернет-связь отсутствует.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверьте интернет-связь с другим абонентом, например, с ноутбуком. Если интернет-связь невозможна также и с другими абонентами, поручите ИТ-специалисту проверку настроек сети. ▪ Запустите устройство Vitotrol 300-E заново: см. на стр. 57.

На дисплее отображается "Дежурный режим"

"Дежурный режим"

Причина	Устранение
Прибор Viessmann в дежурном режиме. Отопление/охлаждение помещений не выполняется.	<ul style="list-style-type: none"> ⚙️ Никаких мер не требуется. Прибор Viessmann автоматически переходит в дежурный режим, если наружная температура станет выше установленного заданного значения температуры помещения (только при использовании контроллера для погодозависимой теплогенерации). ⌚ Настройте другой режим работы, чтобы закончить дежурный режим.

Отображается сообщение "Устройство Vitotrol 300-E не присвоено контуру отопления/охлаждения."

"Устройство Vitotrol 300-E не присвоено контуру отопления/охлаждения."

Причина	Устранение
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Устройство Vitotrol 300-E при вводе в эксплуатацию прибора Viessmann не было присвоено контуру отопления/охлаждения. Или ▪ Контур отопления/охлаждения присвоен неправильный идентификатор прибора. 	Обратитесь в обслуживающее вас специализированное предприятие.

Неисправности прибора Viessmann

При неисправностях прибора Viessmann дополнительно отображается код неисправности, например, "F.160"

Получите информацию о возможных мерах по устранению неисправности на вашем приборе Viessmann и известите обслуживающее вас специализированное предприятие.

Неисправности прибора Viessmann (продолжение)

Инструкция по эксплуатации прибора Viessmann

Причину неисправности найти не удалось

Некоторые настройки на устройстве дистанционного управления выполнить невозможно. Получите информацию о возможных мерах по устранению неисправности на панели управления вашего прибора Viessmann и известите обслуживающее вас специализированное предприятие.



Инструкция по эксплуатации прибора Viessmann или вентиляционной установки

Повторный запуск устройства Vitotrol 300-E**Электропитание через штекерный блок питания**

1. Выньте штекерный блок питания устройства Vitotrol 300-E из розетки.
2. Снова вставьте штекерный блок питания устройства Vitotrol 300-E в розетку.

Электропитание от блока питания для скрытой проводки

1. Выньте устройство Vitotrol 300-E из монтажной панели: см. на стр. 17.
2. Снова вставьте устройство Vitotrol 300-E в монтажную панель: см. на стр. 20.

Техническое обслуживание

Устройство Vitotrol 300-E в техническом обслуживании не нуждается.

Очистка

Поверхности устройства можно очистить салфеткой из микроволокна. Не использовать чистящие средства.

Технические данные

Vitotrol 300-E

Номинальное напряжение	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Штекерный блок питания: 5 В\equiv ▪ Блок питания для скрытой проводки: 12 В\equiv
Номинальный ток	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Штекерный блок питания: 0,8 А ▪ Блок питания для скрытой проводки: 0,33 А
Интернет-протокол	IPv4
Присвоение IP	DHCP
Потребляемая мощность	4 Вт
Класс защиты	III
Степень защиты	IP20D согласно EN 60529, обеспечить при монтаже.

Wi-Fi

Частота сети Wi-Fi	2,4 ГГц
Кодирование Wi-Fi	без кодирования или WPA2
Полоса частот	от 2400,0 до 2483,5 МГц
Макс. мощность передачи	0,1 Вт (экв. мощн.)

Радиосвязь Low Power

Радиочастота	2,4 ГГц
Кодирование	с кодированием
Дальность действия радиосвязи через стены	до 14 м (в зависимости от толщины и типа стены)

Допустимая температура окружающей среды	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ в режиме эксплуатации 	от +5 до +40 °С использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)
<ul style="list-style-type: none"> ▪ при хранении и транспортировке 	от -20 до +60 °С

Штекерный блок питания

Номинальное напряжение	от 100 до 240 В~
Номинальная частота	50/60 Гц
Выходное напряжение	5 В \equiv
Выходной ток	2 А
Класс защиты	II

Допустимая температура окружающей среды	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ в режиме эксплуатации 	от 5 до +40 °С использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)
<ul style="list-style-type: none"> ▪ при хранении и транспортировке 	от -20 до +60 °С

Пояснения к терминологии

Дежурный режим

Теплогенерация для выбранного контура отопления/охлаждения выключена.

Только замерзания водогрейного котла активна. Отопление/охлаждение помещений не выполняется.

Пониженный режим (пониженный режим отопления/охлаждения)

См. "Пониженный режим отопления".

Режим «Точка доступа»

Если активирована точка доступа дистанционного управления, вы можете подсоединить терминальные устройства (смартфоны, ноутбуки и пр.) беспроводным способом с местной сетью дистанционного управления.

После этого с помощью интернет-браузера терминального устройства вы можете запросить информацию, например, о лицензиях Open-Source.

Режим работы

Режим работы определяет следующее:

- Вид отопления ваших помещений
- Вид охлаждения ваших помещений
- Вид вентиляции ваших помещений

- Производится ли нагрев воды в контуре ГВС
- Активна ли защита от замерзания прибора Viessmann и емкостного водонагревателя.

Текущий режим работы

Для режима работы с помощью текущего режима задается уровень температуры, например, для отопления помещений.

Например, в режиме работы **"Отопление"** текущий режим "Нормальный режим отопления" или "Комфортный режим отопления" меняется на "Пониженный режим отопления" и наоборот. Моменты переключения режима устанавливаются при настройке временной программы на приборе Viessmann.

Сушка бетона

Обслуживающее вас специализированное предприятие по отопительной технике может активировать эту функцию, например, для сушки нового здания или пристройки. Таким образом, сушка бетона производится по фиксированной временной программе (температурно-временной профиль) в соответствии со строительными нормами.

Внутрипольное отопление

Системы внутрипольного отопления представляют собой низкотемпературные отопительные системы, которые очень медленно реагируют на кратковременные изменения температуры.

Поэтому отопление с пониженной температурой помещений в ночное время не приводит к существенной экономии энергии.

Пояснения к терминологии (продолжение)**Режим отопления/охлаждения****Нормальный или комфортный режим отопления/охлаждения**

В периоды времени, когда вы целый день находитесь дома, отапливайте или охлаждайте помещения с нормальной или комфортной температурой помещения.

Пониженный режим отопления/охлаждения

В периоды вашего отсутствия или ночью отапливайте или охлаждайте помещения с пониженной температурой. При использовании системы внутреннего отопления пониженный режим лишь условно обеспечивает экономию энергии (см. "Внутрипольное отопление").

Режим погодозависимого отопления/охлаждения

В режиме погодозависимой теплогенерации температура подающей магистрали регулируется в зависимости от наружной температуры. При пониженной наружной температуре обеспечивается больше тепла, чем при повышенной. Если установка и прибор Viessmann поддерживают функцию "Охлаждение", при очень высоких наружных температурах выполняется охлаждение.

Наружная температура регистрируется датчиком и передается на контроллер. Датчик расположен снаружи здания.

Отопительный контур

Отопительным контуром называется замкнутый контур между теплогенератором и радиаторами, в котором протекает теплоноситель.

Установка может содержать несколько отопительных контуров. Например, один отопительный контур для помещений, в которых вы живете сами, и один отопительный контур для помещений, сдаваемых в аренду.

Контур отопления/охлаждения

Контуром отопления/охлаждения называется замкнутый контур между теплогенератором и радиаторами, в котором протекает теплоноситель.

Установка может содержать несколько контуров отопления/охлаждения. Например, один контур отопления/охлаждения для помещений, в которых вы живете сами, и один отопительный контур для помещений, сдаваемых в аренду.

Насос отопительного контура

Насос для обеспечения циркуляции теплоносителя в контуре отопления/охлаждения

Контур охлаждения

Контуром охлаждения называется замкнутый контур между теплогенератором и радиаторами, в котором протекает теплоноситель.

Установка может содержать несколько контуров охлаждения. Например, один контур охлаждения для помещений, в которых вы живете сами, и один отопительный контур для помещений, сдаваемых в аренду.

Лицензии

См. "Режим Точка доступа"

Снижение температуры в ночное время

См. "Пониженный режим отопления"

Режим эксплуатации с забором воздуха для горения из помещения установки

Воздух для горения всасывается из помещения, в котором установлен прибор Viessmann (например, теплогенератор).

Режим с отбором воздуха для горения извне

Воздух для горения всасывается за пределами здания.

Температура помещения

- **Нормальная или комфортная температура помещений:**
В периоды времени, когда вы целый день находитесь дома, устанавливайте нормальную или комфортную температуру помещений.
- **Пониженная температура помещений:**
На время вашего отсутствия или ночью устанавливайте пониженную температуру помещения: См. "Настройка температуры помещения".

Управление по температуре помещения

Режим управления по температуре помещения позволяет автоматически компенсировать колебания температуры.

Заданное значение температуры

Заданная температура, которая должна достигаться, например, заданное значение температуры горячей воды.

Режим погодозависимого отопления

См. "Режим отопления".

Временная программа

Во временных программах задается режим работы установки в конкретный момент времени.

Окончательный вывод из эксплуатации и утилизация отопительной установки

Изделия Viessmann могут подвергаться вторичной переработке. Компоненты отопительной установки и эксплуатационные материалы не относятся к бытовым отходам. Для надлежащей утилизации вашей отработавшей установки обратитесь в обслуживающее вас специализированное предприятие.

DE: Эксплуатационные материалы (например, теплоносители) можно сдавать в местные пункты сбора отходов.

AT: Эксплуатационные материалы (например, теплоносители) можно сдавать в местные пункты сбора отходов ASZ (Altstoff Sammelzentrum).

Сертификация

RoHS
compliant
2011 / 65 / EU



Предметный указатель

D		Запрос правовой информации.....	53
DHCP.....	8	Защита от замерзания.....	8
I		Зимний режим.....	60
IP-адресация.....	8	Значение цветовой индикации.....	26
Б		И	
Блокировка энергоснабжающей организацией.....	26	Индикация информации об устройства.....	51, 53
Быстрый выбор		Индикация неисправностей.....	54
– приготовление горячей воды.....	41	Индикация режима ожидания.....	24, 27
В		Информация.....	11
Ввод в эксплуатацию.....	21	Информация об изделии.....	11
– дистанционное управление.....	12	К	
– контроллер теплогенератора.....	12	Качество приема сигналов.....	14
Вентиляция		Комфорт (советы).....	13
– включение.....	42	Комфортная температура.....	13
– временная программа.....	42	Контроллер отдельных помещений	
– выключение.....	42	– символы.....	26
– изменение при длительном присутствии.....	37	Контроль защиты от замерзания.....	36
– циклы.....	42	Л	
Включение		Летний байпас.....	44
– вентиляция.....	42	– закрыть.....	44
– отопление помещений.....	36	– открыть.....	44
Внешнее подключение.....	30	Летний режим.....	60
Восстановление заводской настройки.....	50	Лето.....	44
Временная программа.....	13	М	
– вентиляция.....	42	Маломощная радиосвязь.....	21
– контуры отопления/охлаждения.....	13	Меры по устранению неисправностей.....	54
– настройка.....	30	Место установки.....	14
– отопление помещений.....	35, 42	Монтаж.....	16
– пояснение.....	62	Монтаж настенного крепления.....	17
– приготовление горячей воды.....	13, 40	Монтажная панель	
– температура помещения.....	34	– монтаж.....	17
– циркуляционный насос ГВС.....	13	– установка устройства.....	20
Время.....	49	Н	
Вывод из эксплуатации.....	22	Настройка температуры горячей воды.....	40
Выключение		Настройка циклов.....	31
– вентиляция.....	42	Настройка циклов отопления.....	31
– отопление помещений.....	36	Настройка чувствительности датчика	
Г		приближения.....	48
Глоссарий.....	60	Настройка яркости дисплея	
Д		– автоматически.....	48
Датчик CO2 ViCare.....	26	– вручную.....	48
Датчик приближения		Неисправность в работе.....	54
– деактивация.....	49	О	
– настройка.....	48	Обновление.....	49
Дежурный режим.....	13, 60	Обновление программного обеспечения.....	49
Динамическая IP-адресация.....	8	Общие условия продаж.....	8
Дистанционное управление		Операторы мобильной связи.....	8
– ввод в эксплуатацию.....	21	Опрос влажности воздуха.....	51
– вывод из эксплуатации.....	22	Опрос сообщений.....	53
З		Опросы	
Заводская настройка.....	12	– вентиляция.....	52
Замена фильтра.....	52	Освещение дисплея.....	48
Запрос лицензий.....	53	Основная настройка.....	50
Запрос лицензий Open-Source.....	53	Ответственность.....	8

Предметный указатель (продолжение)

Отопление	
– комфорт.....	13
– экономия энергии.....	13
Отопление помещений	
– включение.....	36
– временная программа.....	35
– выключение.....	36
– комфорт.....	13
– режим работы.....	28
– символ.....	25
– циклы.....	35
– экономия энергии.....	13
Отпуск.....	13, 38, 44
Отпуск дома.....	13
– активация.....	37
– деактивация.....	38
Охлаждение	
– режим работы.....	28
Очистка.....	58
П	
Панель вентиляции на дисплее.....	52
Параметры защиты.....	8
Первый ввод в эксплуатацию	
– дистанционное управление.....	12
– контроллер теплогенератора.....	12
Переход на зимнее/летнее время.....	12
Повторный запуск Vitotrol 300-E.....	57
Поддерживаемые контроллеры.....	12
Пользование дистанционным управлением.....	23
Пониженный режим.....	60
Порт 123.....	8
Порт 443.....	8
Порт 80.....	8
Порт 8883.....	8
Пояснения к терминологии.....	60
Правовая информация.....	53
Предварительная заводская настройка.....	12
Предупреждение.....	26
Прибор Viessmann и вентиляционная установка...34	
Приготовление горячей воды	
– вне временной программы.....	41
– временная программа.....	40
– комфорт.....	13
– режим работы.....	28
– температура горячей воды.....	40
– циклы.....	40
– экономия энергии.....	13
Применение по назначению.....	11
Присвоение контура отопления/охлаждения.....	22
Присвоение контура охлаждения.....	22
Присвоение отопительного контура.....	22
Приточный воздух.....	44
Программа отпуска.....	13
– активация.....	38
– включение.....	38, 44
– деактивация.....	39
Р	
Радиус действия связи Wi-Fi.....	15
Разовое приготовление горячей воды	
– активировать.....	41
– деактивация.....	41
Расход газа.....	51
Расход электроэнергии.....	51
Режим работы	
– настройка.....	29
– особые.....	29
– отопление, охлаждение, горячая вода.....	28
– пояснение понятий.....	60
Режим с отбором воздуха для горения извне.....	62
Режим эксплуатации с забором воздуха для горения из помещения установки.....	62
Роутер Wi-Fi.....	8
С	
Сбой электропитания.....	13
Сброс.....	50
Связь Wi-Fi, радиус действия.....	15
Секция предварительного нагрева.....	52
Сигнал неисправности.....	26
Сигнал техобслуживания.....	26
Символы.....	25
Снижение температуры в ночное время.....	61
Советы	
– комфорт.....	13
– экономия энергии.....	13
Состояние байпаса.....	52
Состояние батареи.....	26
Состояние при поставке.....	12, 50
Состояние фильтра.....	52
Срок сервисного обслуживания.....	52
Сушка бетона.....	30
Т	
Температура	
– горячая вода.....	40
– температура помещения.....	34
Температура окружающей среды для Vitotrol 300-E.....	14
Температура помещений	
– изменение при длительном присутствии.....	37
– изменить.....	35
Температура помещения.....	13
– временная программа.....	34
– опрос.....	51
– температура помещения.....	34
Технические данные.....	59
Техническое обслуживание.....	58
Только вентиляционная установка.....	34
Требования.....	8
Требования к системе.....	8
У	
Угол проникновения.....	15
Удаление цикла.....	32
Уровень температуры.....	26, 35
Условия продаж.....	8

Предметный указатель (продолжение)

Установка устройства в монтажную панель.....	20	Э	
Устранение неисправностей.....	54	Экономия энергии (советы).....	13
Ф		Эксплуатационная надежность.....	8
Функция экономии энергии		Электронная почта.....	8
– при длительном отсутствии.....	38, 44	Электропитание	
– программа отпуска.....	38, 44	– блок питания для скрытой проводки.....	18
Ц		– штекерный блок питания.....	17
Цветовая индикация на дисплее и световом		Я	
кольце.....	26	Язык	
Циклы		– изменить.....	48
– вентиляция.....	42	– установить.....	48
– отопление помещений.....	35		
– приготовление горячей воды.....	40		





Виссманн Клаймат Солюшинс СЕ
35108 Аллендорф/Германия
www.viessmann.com